



Vsebina

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2017/C 206/01	Sporočilo Komisije o spremembi Priloge k Sporočilu Komisije državam članicam o uporabi členov 107 in 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije za kratkoročno zavarovanje izvoznih kreditov	1
---------------	--	---

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Svet

2017/C 206/02	Sklepi Sveta o spodbujanju prostovoljnega sodelovanja med zdravstvenimi sistemi, ki ga spodbujajo države članice	3
---------------	--	---

Evropska komisija

2017/C 206/03	Menjalni tečaji eura	8
---------------	----------------------------	---

2017/C 206/04	Izvedbeni sklep Komisije z dne 29. junija 2017 o objavi vloge za spremembo specifikacije proizvoda za ime v vinskem sektorju iz člena 105 Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> (Vacqueyras (ZOP))	9
2017/C 206/05	Mnenje Svetovalnega odbora za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje s sestanka Svetovalnega odbora z dne 29. novembra 2013 o osnutku sklepa v zvezi z zadevo C.39914 – Evrski obrestni izvedeni finančni instrumenti (poravnava) – Država poročevalka: Nizozemska	15
2017/C 206/06	Končno poročilo pooblaščenca za zaslišanje – Evrski obrestni izvedeni finančni instrumenti (AT.39914)	16
2017/C 206/07	Povzetek Sklepa Komisije z dne 4. decembra 2013 v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva AT.39914 – Evrski obrestni izvedeni finančni instrumenti) (<i>notificirano pod dokumentarno številko c(2013) 8512 final</i>)	17
2017/C 206/08	Novi motiv na nacionalni strani eurokovancev, namenjenih obtoku	21
2017/C 206/09	Novi motiv na nacionalni strani eurokovancev, namenjenih obtoku	22
2017/C 206/10	Novi motiv na nacionalni strani eurokovancev, namenjenih obtoku	23

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2017/C 206/11	Obvestilo Komisije v skladu s členom 16(4) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti – Sprememba obveznosti javne službe glede rednih zračnih prevozov ⁽¹⁾	24
2017/C 206/12	Obvestilo Komisije v skladu s členom 17(5) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti – Javni razpis za opravljanje rednih zračnih prevozov v skladu z obveznostmi javne službe ⁽¹⁾	25

V Objave

UPRAVNI POSTOPKI

Evropska komisija

2017/C 206/13	Razpis za prispevke (št. IX-2018/01) – Prispevki za evropske politične stranke	26
2017/C 206/14	Razpis za zbiranje predlogov IX-2018/02 – „Nepovratna sredstva za evropske politične fundacije“	37

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

Evropska komisija

2017/C 206/15	Obvestilo v zvezi z veljavnimi protidampinškimi ukrepi glede uvoza nekaterih zrnato usmerjenih ploščato valjanih izdelkov iz silicijevega jekla za elektropločevine s poreklom iz, med drugim, Ruske federacije: sprememba imena družbe, za katero veljajo protidampinški ukrepi 47
---------------	---

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2017/C 206/16	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8546 – Intermediate Capital Group/Domusvi Group) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾ 48
2017/C 206/17	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8309 – Volvo Car Corporation/First Rent A Car) ⁽¹⁾ 49

DRUGI AKTI

Evropska komisija

2017/C 206/18	Objava zahtevka za odobritev manjše spremembe v skladu z drugim pododstavkom člena 53(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil 50
---------------	--

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Sporočilo Komisije o spremembi Priloge k Sporočilu Komisije državam članicam o uporabi členov 107 in 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije za kratkoročno zavarovanje izvoznih kreditov

(2017/C 206/01)

I. UVOD

- (1) Sporočilo Komisije državam članicam o uporabi členov 107 in 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije za kratkoročno zavarovanje izvoznih kreditov ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: sporočilo) v odstavku 13 določa, da državni zavarovalci ⁽²⁾ ne smejo kratkoročno zavarovati izvoznih kreditov za tržna tveganja. Tržna tveganja so v odstavku 9 opredeljena kot komercialna in politična tveganja z najdaljšim obdobjem tveganja manj kot dve leti, ki veljajo za javne in zasebne kupce v državah iz Priloge k navedenemu sporočilu.
- (2) Zaradi težkih razmer v Grčiji zmogljivosti za zavarovanje ali pozavarovanje izvoza v Grčijo v obdobju od leta 2012 niso zadoščale. Zaradi tega je Komisija spremenila Sporočilo in Grčijo začasno odstranila s seznama držav s tržnimi tveganji v letih 2013 ⁽³⁾ in 2014 ⁽⁴⁾ ter v prvih šestih mesecih leta 2015 ⁽⁵⁾, junija 2015 ⁽⁶⁾ in junija 2016 ⁽⁷⁾. Zadnje podaljšanje te spremembe se izteče 30. junija 2017. Grčija bo tako od 1. julija 2017 načeloma spet veljala za državo s tržnimi tveganji, saj so v seznam držav s tržnimi tveganji v Prilogi k sporočilu vključene vse države članice EU.
- (3) Vendar je Komisija v skladu z odstavkom 36 sporočila več mesecev pred potekom začasne odstranitve Grčije s seznama začela s pregledom razmer, da bi presodila, ali trenutne tržne razmere opravičujejo iztek odstranitve Grčije s seznama držav s tržnimi tveganji s 1. julijem 2017 oziroma ali so tržne zmogljivosti še vedno premajhne za kritje vseh ekonomsko upravičenih tveganj in je potrebno podaljšanje začasne odstranitve.

II. OCENA

- (4) V skladu z razdelkom 5.2 sporočila bo Komisija oceno pripravila na podlagi meril, določenih v uvodni izjavi (33): zasebnega zavarovanja kreditov, bonitetnih ocen, uspešnosti podjetniškega sektorja (plačilne nesposobnosti).
- (5) Da bi presodila, ali je zaradi zasebnih zmogljivosti, ki so premajhne za kritje vseh ekonomsko upravičenih tveganj, upravičeno podaljšati začasno odstranitev Grčije s seznama držav s tržnimi tveganji, se je Komisija posvetovala z državami članicami, zasebnimi zavarovalci kreditov in drugimi zainteresiranimi stranmi ter jih zaprosila za informacije. Dne 10. aprila 2017 je objavila poziv za predložitev informacij v zvezi z razpoložljivostjo kratkoročnega zavarovanja izvoznih kreditov za izvoz v Grčijo ⁽⁸⁾. Rok za odgovore je potekel 12. maja 2017. Komisija je prejela enaindvajset odgovorov držav članic in zasebnih zavarovalcev.

⁽¹⁾ UL C 392, 19.12.2012, str. 1.

⁽²⁾ Državni zavarovatelj je v sporočilu opredeljen kot družba ali druga organizacija, ki nudi zavarovanje izvoznih kreditov s podporo ali v imenu države članice, ali država članica, ki nudi zavarovanje izvoznih kreditov.

⁽³⁾ UL C 398, 22.12.2012, str. 6.

⁽⁴⁾ UL C 372, 19.12.2013, str. 1.

⁽⁵⁾ UL C 28, 28.1.2015, str. 1.

⁽⁶⁾ UL C 215, 1.7.2015, str. 1.

⁽⁷⁾ UL C 244, 5.7.2016, str. 1.

⁽⁸⁾ http://ec.europa.eu/competition/consultations/2017_export_greece/index_en.html

- (6) Glede na informacije, ki so bile Komisiji predložene v okviru javnega poziva za predložitev informacij, so zasebni zavarovatelji izvoznih kreditov ohranili enako stroge pogoje za zagotavljanje zavarovalnega kritja za izvoz v Grčijo v vseh trgovinskih sektorjih. Hkrati državni zavarovatelji še naprej beležijo precejšnje povpraševanje po zavarovanju kreditov za izvoz v Grčijo, kar potrjuje omejeno razpoložljivost zasebnega zavarovanja.
- (7) Bonitetne ocene Grčije so trenutno Caa3 (Moody's), B- (Standard & Poor's) in CCC (Fitch). Glede na navedeno se Grčija uvršča v neinvestijski razred in tveganja za upnike so precejšnja. Evropska centralna banka (ECB) od junija 2016 sprejema grške državne obveznice kot zavarovanje, vendar s precejšnjim odbitkom njihove nominalne vrednosti. Poleg tega ECB še naprej zavrača njihovo vključitev v program nakupa obveznic.
- (8) Donos grških 10-letnih državnih obveznic je trenutno okoli 6 %. Čeprav se je ta donos v primerjavi s stanjem izpred enega leta zmanjšal, je še vedno precej visok v primerjavi z drugimi državami članicami EU ⁽¹⁾.
- (9) Kljub veliki negotovosti je začelo grško gospodarstvo v prvem četrtletju leta 2017 spet rahlo rasti. Iz podatkov, ki jih je objavil grški statistični urad junija 2017, je razvidno, da se je realni BDP v primerjavi s prejšnjim četrtletjem glede na sezonsko in koledarsko prilagojene podatke povečal za 0,4 %, v primerjavi s prvim četrtletjem leta 2016 pa za 0,4 % ⁽²⁾. Rast realnega BDP za leto 2017 naj bi znašala 2,1 % ⁽³⁾, kar je popravek navzdol v primerjavi s prejšnjo oceno. Omejitve finančnega sistema za financiranje naložb naj bi se postopoma sprostile.
- (10) V teh okoliščinah Komisija pričakuje, da bodo zasebni zavarovatelji izvoznih kreditov pri zagotavljanju zavarovalnega kritja za izvoz v Grčijo še naprej zelo previdni ali da se bodo z grškega trga celo popolnoma umaknili. Zasebni zavarovatelji se bodo verjetno spet začeli bolj izpostavljati le, če bo v zvezi z političnimi in ekonomskimi politikami v Grčiji prevladala večja prepoznavnost in jasnost in če bo zaznati občutno izboljšanje gospodarskih razmer.
- (11) Komisija je zato sklenila, da zasebne zmogljivosti za kritje vseh ekonomsko upravičenih tveganj niso zadostne, in odločila, da bo podaljšala odstranitev Grčije s seznama držav s tržnimi tveganji do 30. junija 2018. V tem primeru se uporabljajo pogoji kritja iz razdelka 4.3 sporočila.

III. SPREMEMBA SPOROČILA

- (12) Od 1. julija 2017 do 30. junija 2018 se uporablja naslednja sprememba Sporočila Komisije državam članicam o uporabi členov 107 in 108 Pogodbe o delovanju Evropske unije za kratkoročno zavarovanje izvoznih kreditov:
- Priloga se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA

Seznam držav s tržnimi tveganji

Vse države članice, razen Grčije

Avstralija

Kanada

Islandija

Japonska

Nova Zelandija

Norveška

Švica

Združene države Amerike“.

⁽¹⁾ To ustreza razmiku približno 5,5 % glede na donos 10-letnih nemških državnih obveznic.

⁽²⁾ <http://www.statistics.gr/en/home/>

⁽³⁾ Napoved GD ECFIN iz pomladi 2017, https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/ecfin_forecast_spring_110517_el_en.pdf.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SVET

**Sklepi Sveta o spodbujanju prostovoljnega sodelovanja med zdravstvenimi sistemi, ki ga
spodbujajo države članice**

(2017/C 206/02)

SVET EVROPSKE UNIJE:

1. OPOZARJA, da je v členu 168 Pogodbe o delovanju Evropske unije določeno, da se pri opredeljevanju in izvajanju vseh politik in dejavnosti Unije zagotavlja visoka raven varovanja zdravja ljudi, da je dejavnost Unije, ki dopolnjuje nacionalne politike, usmerjena k izboljševanju javnega zdravja, da Unija spodbuja sodelovanje med državami članicami na področju javnega zdravja in, če je potrebno, podpira njihove ukrepe ter da se pri dejavnosti Unije dosledno upošteva odgovornost držav članic za opredelitev njihove zdravstvene politike ter za organizacijo in zagotavljanje zdravstvenih storitev in zdravstvene oskrbe pa tudi za razporejanje dodeljenih virov;
2. OPOZARJA, da se Unija in države članice v skladu s členom 4(3) Pogodbe o Evropski uniji na podlagi načela lojalnega sodelovanja medsebojno spoštujejo in si pomagajo pri izpolnjevanju nalog, ki izhajajo iz Pogodb;
3. OPOZARJA na sporočilo Komisije o učinkovitih, dostopnih in prožnih zdravstvenih sistemih ⁽¹⁾, v katerem je poudarjena dodana vrednost nadaljnje krepitve sodelovanja za države članice;
4. OPOZARJA na sklepe Sveta o gospodarski krizi in zdravstvenem varstvu ⁽²⁾, sprejete 20. junija 2014;
5. OPOZARJA na sklepe Sveta o vlaganju v jutrišnjo evropsko delovno silo v zdravstvu – prostor za inovativnost in sodelovanje ⁽³⁾, sprejete 7. decembra 2010;
6. OPOZARJA na sklepe Sveta o izvajanju zdravstvene strategije EU ⁽⁴⁾, sprejete 10. junija 2008, v katerih je med drugim Delovna skupina za javno zdravje na višji ravni opredeljena kot forum za razpravo o najpomembnejših strateških vprašanjih s področja zdravja in strateškem sodelovanju med državami članicami;
7. OPOZARJA na sklepe Sveta o večji uravnoveženosti farmacevtskih sistemov v EU in njenih državah članicah ⁽⁵⁾, sprejete 17. junija 2016;
8. OPOZARJA na priporočilo Sveta o evropskem ukrepanju na področju redkih bolezni ⁽⁶⁾, sprejeto 9. junija 2009;
9. JE SEZNANJEN z resolucijo Evropskega parlamenta o dostopu do zdravil ⁽⁷⁾, sprejeto 2. marca 2017;

⁽¹⁾ Dok. 8997/14 – COM (2014) 215 final.

⁽²⁾ UL C 217, 10.7.2014, str. 2.

⁽³⁾ UL C 74, 8.3.2011, str. 2.

⁽⁴⁾ Dok. 16139/08.

⁽⁵⁾ UL C 269, 23.7.2016, str. 31.

⁽⁶⁾ UL C 151, 3.7.2009, str. 7.

⁽⁷⁾ Resolucija Evropskega parlamenta z dne 2. marca 2017 o možnostih, ki jih ima EU za izboljšanje dostopa do zdravil – 2016/2057(INI).

10. POUДАРJA pomen spodbujanja prostovoljnega sodelovanja med državami članicami za zagotavljanje kontinuitete ter trajnostnega in učinkovitega ukrepanja ter za čim večji učinek pobud za sodelovanje;
11. OPOZARJA na Direktivo 2011/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta o uveljavljanju pravic pacientov pri čezmejnem zdravstvenem varstvu⁽¹⁾, in zlasti poglavje IV Direktive, ki se nanaša na sodelovanje na področju zdravstvenega varstva;
12. ob tem, ko PONOVRNO POUДАРJA, da je zdravje že samo po sebi vrednota, MENI, da zdravstveni sistemi poleg varovanja zdravja ljudi prinašajo širše družbene koristi in pomembno prispevajo k socialni koheziji, socialni pravičnosti in gospodarski rasti;
13. MENI, da bi bilo boljše evropsko sodelovanje na določenih področjih pridobitev za bolnike in zdravstvene delavce, obenem pa bi se povečala učinkovitost zdravstvenih sistemov;
14. ŽELI SPOMNITI, da „zdravstvena tehnologija“ pomeni zdravilo, medicinski pripomoček ali medicinski ali kirurški postopek ter ukrepe za preprečevanje bolezni, diagnosticiranje ali zdravljenje, ki se uporabljajo v zdravstvenem varstvu⁽²⁾;
15. OPOZARJA, da izraz „dostop do zdravstvene tehnologije“ v teh sklepih vključuje tudi širše koncepte postopkov javnega naročanja, od zbiranja in izmenjave informacij do nakupa in spremljanja po oddaji naročil ter tudi določanje cen in povračila. Ta izraz ne posega v izvajanje Direktive 2014/24/EU z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju⁽³⁾ in Direktive 2014/25/EU Evropskega parlamenta in Sveta o javnem naročanju naročnikov, ki opravljajo dejavnosti v vodnem, energetske in prometnem sektorju ter sektorju poštnih storitev⁽⁴⁾;
16. MENI, da je kakovost oskrbe bolnikov zelo pomembna in da je za zagotavljanje visoke kakovosti oskrbe treba okrepiti delovno silo v zdravstvu. Problem vsesplošnega pomanjkanja delovne sile v zdravstvenem sektorju, ki resno načinja zmogljivosti v večini držav članic, najbolj pa v državah srednje in vzhodne Evrope, bi uspešneje reševali z obsežnejšim prostovoljnim sodelovanjem, saj bi tako povečali razpoložljivost kvalificiranih delavcev in virov po vsej Evropski uniji;
17. PONOVRNO POUДАРJA, da bi morale sodelovanje med zdravstvenimi sistemi, ki so v pristojnosti držav članic, spodbujati izključno države članice in da bi morale biti prostovoljno;
18. UGOTAVLJA, da bi s prostovoljnim sodelovanjem med zdravstvenimi sistemi lahko ustvarili prožne strukture, prilagojene posebnim potrebam sodelujočih držav članic, in da bi za takšno sodelovanje utegnili biti potrebni instrumenti, ki bi jih določile te države članice;
19. UPOŠTEVA obstoječe razlike med zdravstvenimi sistemi in se zaveda, da bi bilo koristno spodbujati hitro in učinkovito razširjanje inovativnih praks, temelječih na preverljivih dejstvih;
20. UGOTAVLJA, da bi bilo prostovoljno sodelovanje lahko koristno pri obravnavi posebnih značilnosti in izzivov na trgu zdravstvenega varstva v zvezi s terapevtskimi inovacijami, zlasti na področju redkih bolezni, in za razvoj personalizirane medicine, saj bi se vzpostavilo ravnovesje med dostopom, kakovostjo, cenovno dostopnostjo in vzdržnostjo zdravstvenih sistemov;
21. UGOTAVLJA, da je več držav članic vključenih v modele čezmejnega in regionalnega prostovoljnega sodelovanja za izboljšanje dostopa do zdravstvenih tehnologij in da se lahko iz teh izkušenj veliko naučimo;
22. MENI, da je prostovoljno sodelovanje, namenjeno izboljšanju dostopa do zdravstvenih tehnologij, popolnoma v skladu s skupnimi evropskimi vrednotami in načeli;
23. UGOTAVLJA, da bi bilo zaradi sprememb v zdravstveni tehnologij in tržnega ravnanja morda treba spremeniti v preteklosti uporabljene pristope za izboljšanje dostopa do zdravstvenih tehnologij, med drugim tudi s prostovoljnim sodelovanjem;

⁽¹⁾ Direktiva 2011/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2011 o uveljavljanju pravic pacientov pri čezmejnem zdravstvenem varstvu (UL L 88, 4.4.2011, str. 45).

⁽²⁾ Točka (l) člena 3 Direktive 2011/24/ES Evropskega parlamenta in Sveta.

⁽³⁾ Direktiva 2014/24/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju in razveljavitvi Direktive 2004/18/ES (UL L 94, 28.3.2014, str. 65).

⁽⁴⁾ Direktiva 2014/25/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o javnem naročanju naročnikov, ki opravljajo dejavnosti v vodnem, energetske in prometnem sektorju ter sektorju poštnih storitev, ter o razveljavitvi Direktive 2004/17/ES (UL L 94, 28.3.2014, str. 243).

24. UGOTAVLJA, da več držav članic želi okrepiti medsebojno prostovoljno sodelovanje, da bi tako izboljšale dostop do zdravstvenih tehnologij, med drugim z:
- izboljšanjem preglednosti z boljšo izmenjavo informacij,
 - omogočanjem čezmejnega učenja z izmenjavo izkušenj,
 - krepitevijo pogajalske moči, zlasti za manjše trge, s prostovoljnim združevanjem povpraševanja,
 - zagotavljanjem dostopa do zdravstvenih tehnologij s čezmejno izmenjavo informacij in izdelkov, ki jih je bolj malo, zlasti v izrednih razmerah.
25. UGOTAVLJA, da zagotavljanje visokospecializiranega zdravstvenega varstva vključuje diagnosticiranje, zdravljenje in/ali obvladovanje kompleksnih stanj, s čimer so povezani visoki stroški, kar često lahko zagotavljajo le ustrezno usposobljeni zdravstveni delavci, ki delajo v strokovnih centrih, ob tem pa se porajajo posebni izzivi, povezani z delovno silo v zdravstvu;
26. UGOTAVLJA, da bodo evropske referenčne mreže, ko bodo v celoti razvite, priložnost za krepitev zmogljivosti po vsej Evropi pri zagotavljanju specializiranih zdravstvenih storitev, zlasti na področju redkih bolezni; tako bi zagotovili kakovost oskrbe ter širjenje znanja in inovativnih praks;

POZIVA DRŽAVE ČLANICE, NAJ:

27. z izmenjavo informacij znotraj ustreznih obstoječih zdravstvenih forumov preučijo prednostna problemska področja in ustrezne postopke za razvoj prostovoljnega sodelovanja, ki ga spodbujajo države članice, in sicer kot način za izboljšanje učinkovitosti, dostopnosti in prožnosti zdravstvenih sistemov, ter določijo prednostne postopke in kategorije izdelkov, za katere bi prostovoljno sodelovanje med zdravstvenimi sistemi različnih držav članic lahko pomenilo dodano vrednost, in sicer kot način zagotavljanja širše cenovne dostopnosti in boljšega dostopa do zdravstvenih tehnologij.

Med razpravami lahko tudi:

- (a) preučijo dejavnike, ki spodbujajo ali ovirajo prostovoljno sodelovanje, da bi izboljšali dostop do zdravstvenih tehnologij, pri čemer se upošteva, da je zdravje v pristojnosti držav članic;
- (b) opredelijo okvire najboljših praks za čezmejno in regionalno prostovoljno sodelovanje, da se izboljša dostop do inovacij za tiste države članice, ki želijo razviti take pristope;
- (c) iščejo rešitve za učinkovitejše sodelovanje in boljše predvidevanje možnih ovir za dostop zaradi pojavljanja novih zdravstvenih tehnologij, tudi z dejavnim prispevanjem v okviru skupnega pregleda perspektiv;
- (d) preučijo mehanizme za prostovoljno izmenjavo informacij v fazi po pridobitvi dovoljenja za promet, da se ocenijo rezultati, vključno s posledicami prevzemanja inovativnih zdravstvenih tehnologij za bolnike in zdravstvene sisteme;
- (e) izmenjajo informacije o merilih in postopkih, ki jih uporabljajo države članice za umikanje naložb v zdravstvene tehnologije, ki niso več stroškovno učinkovite;
- (f) ocenijo napredek pri izboljševanju dostopa do zdravljenja bolnikov z redkimi boleznimi in kroničnimi bolečinami, pri čemer se razume, da je treba ohraniti ravnovesje med inovacijami, razpoložljivostjo, dostopom in cenovno dostopnostjo;
- (g) preučijo, za katera področja bi prostovoljna čezmejna primerjava podatkov in oblikovanje skupnih načel za zbiranje podatkov v skladu z zakonodajo o varstvu podatkov ⁽¹⁾ lahko pomenila dodano vrednost, pri čemer se dosledno spoštujejo pristojnosti držav članic ⁽²⁾;

⁽¹⁾ Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

⁽²⁾ Sklepi Sveta o personalizirani medicini za bolnike, sprejeti 7. decembra 2015 (UL C 421, 17.12.2015, str. 2).

28. opredelijo področja za potencialno prostovoljno sodelovanje med državami članicami, da bi okrepili in izpopolnili delovno silo v zdravstvu v sodelujočih državah članicah, pri tem pa:
- (a) preučijo možnosti in mehanizme za prostovoljno sodelovanje, da se izboljša prenos znanja in spretnosti ter še povečajo delovne zmogljivosti v zdravstvu;
 - (b) uporabljajo dokumentirane neposredne izkušnje v okviru prostovoljnega sodelovanja na področju visokospecializiranega zdravstvenega varstva, kar se po potrebi vpelje v politike na makro ravni;
 - (c) spodbujajo prostovoljno sodelovanje na področju etičnega zaposlovanja;
 - (d) spodbujajo in podpirajo pridobivanje dognanj o prenosljivosti inovativnih praks, vključno s prostovoljnim sodelovanjem, na podlagi strukturirane mobilnosti v visokospecializiranih storitvah, kot orodje za razširjanje inovativnih visokospecializiranih zdravstvenih storitev;
29. ob upoštevanju različnih praks informiranja znotraj farmacevtskega trga in ob priznavanju potencialnih koristi izmenjave informacij med državami članicami o nacionalnih politikah določanja cen in povračil povečajo obseg prostovoljne izmenjave informacij o cenovnih dogovorih v zvezi z zdravili in tudi znotraj takih dogovorov, da se izboljša preglednost in poveča vpliv posameznih držav članic pri pogajanjih z industrijo, posledično pa bodo ti izdelki cenovno dostopnejši po vsej EU;

DRŽAVE ČLANICE IN KOMISIJO POZIVA, NAJ:

30. priznane strokovnjake pa tudi podiplomske pripravnike spodbujajo k usvajanju inovativnega in specializiranega znanja in spretnosti, in sicer z izvajanjem prostovoljnih dejavnosti sodelovanja med organizacijami zdravstvenega varstva, usmerjenih v spodbujanje doseganja boljših rezultatov zdravljenja, kontinuiranost oskrbe in okrepitev delovne sile v zdravstvu;
31. pozovejo evropske referenčne mreže, naj izpolnijo zastavljene cilje in zagotovijo boljši dostop za bolnike, ki potrebujejo visokospecializirano zdravstveno oskrbo, da se odpravijo ovire za dostop in zmanjšajo neenakosti med evropskimi državljani. To vključuje:
- (a) oceno pripravljenosti in sposobnosti evropskih referenčnih mrež za prevzem vloge v okviru visokospecializiranega usposabljanja in stalnega strokovnega izpopolnjevanja zdravstvenih delavcev, zlasti z uporabo e-učenja, e-usposabljanja in kratkoročnih izmenjav, da se okrepi zmogljivost delovne sile z izvajalci zdravstvenega varstva v evropskih referenčnih mrežah ter izboljša njihovo znanje in strokovnost pri diagnosticiranju, zdravljenju in oskrbi bolnikov;
 - (b) razmislek o načinih za spodbujanje inovativnih raziskav zelo redkih bolezni prek evropskih referenčnih mrež, zbiranje dokazov o učinkovitosti inovativnih tehnologij ter zajemanje primerljivih in zanesljivih podatkov iz interoperabilnih registrov pacientov, pa tudi drugih ustreznih informacij;
32. pospešijo in podprejo izvajanje pilotnih projektov za prostovoljno čezmejno poklicno mobilnost kot sredstvo za pridobivanje izkušenj in krepitev zmogljivosti za zagotavljanje inovativnih in visokospecializiranih storitev, in sicer v sodelovanju z deležniki in na podlagi priložnosti, ki jih ponujajo obstoječe strukture;
33. razmislijo o izvedbi popisa in poročanju o prostovoljnih nacionalnih ukrepih in prostovoljnem sodelovanju na evropski ravni med državami članicami na področju redkih bolezni, da bi tako spodbudili izmenjavo najboljših praks;
34. preučijo rezultate na dokazih temelječe analize učinka pobud na inovacije, razpoložljivost, cenovno dostopnost in dostop do zdravil, tudi do zdravil sirot;
35. razmislijo o možnosti, da bi na prostovoljni osnovi upoštevali priporočila, najboljše prakse in rezultate na podlagi dejavnosti, ki se izvajajo v okviru ustreznih skupnih ukrepov in delovnih skupin strokovnjakov EU, rezultate pa bi objavljali na različnih ravneh zdravstvenega sistema;

POZIVA KOMISIJO, NAJ:

36. pripomore k ocenitvi potreb, izmenjavi in sodelovanju v zvezi s čezmejnimi podiplomskim usposabljanjem in stalnim strokovnim izpopolnjevanjem na področju inovativnih in visokospecializiranih storitev. V zvezi s tem bi se lahko oprli na dokument, v katerem je bilo leta 2014 v posvetovanju z državami članicami in ustreznimi organizacijami deležnikov na evropski ravni opisano stanje na področju stalnega strokovnega izpopolnjevanja (¹);

(¹) https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/workforce/docs/cpd_mapping_report_en.pdf

37. se na morebitno zahtevo držav članic po predložitvi ocene potreb iz odstavka 36 posveti zahtevam za trajnostni razvoj in izvedbi možnih rešitev;
 38. poroča Svetu o stanju izvajanja priporočila Sveta z dne 8. junija 2009 o evropskem ukrepanju na področju redkih bolezni in o nadaljnjih ukrepih na podlagi sporočila Komisije z dne 11. novembra 2008 o redkih boleznih ⁽¹⁾.
-

⁽¹⁾ Dok. 15775/08 – COM (2008) 679 final.

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

29. junija 2017

(2017/C 206/03)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1413	CAD	kanadski dolar	1,4867
JPY	japonski jen	128,59	HKD	hongkonški dolar	8,9107
DKK	danska krona	7,4367	NZD	novozelandski dolar	1,5651
GBP	funt šterling	0,87990	SGD	singapurski dolar	1,5751
SEK	švedska krona	9,7215	KRW	južnokorejski won	1 304,08
CHF	švicarski frank	1,0935	ZAR	južnoafriški rand	14,8261
ISK	islandska krona		CNY	kitajski juan	7,7412
NOK	norveška krona	9,5700	HRK	hrvaška kuna	7,4125
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	15 216,95
CZK	češka krona	26,300	MYR	malezijski ringit	4,9002
HUF	madžarski forint	310,06	PHP	filipinski peso	57,706
PLN	poljski zlot	4,2489	RUB	ruski rubelj	67,3005
RON	romunski leu	4,5744	THB	tajski bat	38,787
TRY	turška lira	4,0143	BRL	brazilski real	3,7476
AUD	avstralski dolar	1,4868	MXN	mehiški peso	20,4700
			INR	indijska rupija	73,7130

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE**z dne 29. junija 2017****o objavi vloge za spremembo specifikacije proizvoda za ime v vinskem sektorju iz člena 105 Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta v Uradnem listu Evropske unije (Vacqueyras (ZOP))**

(2017/C 206/04)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 97(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Francija je v skladu s členom 105 Uredbe (EU) št. 1308/2013 vložila vlogo za spremembo specifikacije proizvoda za ime „Vacqueyras“.
- (2) Komisija je vlogo preučila in ugotovila, da so pogoji iz členov 93 do 96, člena 97(1) ter členov 100, 101 in 102 Uredbe (EU) št. 1308/2013 izpolnjeni.
- (3) Da se omogoči predložitev ugovora v skladu s členom 98 Uredbe (EU) št. 1308/2013, bi bilo treba vlogo za spremembo specifikacije proizvoda za ime „Vacqueyras“ objaviti v *Uradnem listu Evropske unije* –

SKLENILA:

Edini člen

Vloga za spremembo specifikacije proizvoda za ime „Vacqueyras“ (ZOP) v skladu s členom 105 Uredbe (EU) št. 1308/2013 je v Prilogi k temu sklepu.

V skladu s členom 98 Uredbe (EU) št. 1308/2013 je objava tega sklepa podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper spremembo specifikacije proizvoda iz prvega odstavka tega člena v dveh mesecih od dneva njegove objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 29. junija 2017

Za Komisijo

Phil HOGAN

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

PRILOGA

VLOGA ZA SPREMEMBO SPECIFIKACIJE PROIZVODA

„VACQUEYRAS“

AOP-FR-A0151-AM01

Datum vložitve vloge: 3. december 2015

1. Predpisi, ki se uporabijo za spremembo

Člen 105 Uredbe št. 1308/2013 – Sprememba, ki ni manjša

2. Opis spremembe in razlogi zanjo**2.1 Pravila, ki se nanašajo na trsni izbor na kmetijskem gospodarstvu**

Točka V specifikacije proizvoda določa pravila o deležu različnih odobrenih sort vinske trte na kmetijskem gospodarstvu. Za rdeča vina veljajo pravila:

- skupni delež glavne in stranskih sort vinske trte znaša najmanj 90 % trsnega izbora,
- skupni delež sorte vinske trte grenache N znaša najmanj 50 % trsnega izbora,
- skupni delež sorte vinske trte mourvèdre N in syrah N znaša najmanj 20 % trsnega izbora.

Za rdeča vina je uvedena modulacija: ne uporablja se za gospodarske subjekte, ki proizvajajo grozdje, a ga ne predelajo v vino, in ki skupno pridelujejo ZOP „Vacqueyras“ (ne glede na barvo) znotraj zamejenega območja parcel na površini, ki je manjša od 1,5 ha.

Navedena pravila o trsnem izboru niso prilagojena malim kmetijskim gospodarstvom, ki jih večinoma sestavlja nekaj parcel in ne pridelujejo vina.

Ta sprememba ne vpliva na enotni dokument.

2.2 Postopki gojenja

Druga alineja točke VI(2) specifikacije proizvoda, ki se glasi: „Uravnavanje samoraslega rastlinja se opravi od 1. septembra do 1. februarja mehansko ali s snovmi, ki omogočajo natančno lokalizacijo sredstev za tretiranje,“ se nadomesti z naslednjim: „Na vsaj 60 % površine med vrstama se tla obdelajo ali so pokrita z zasajeno ali samo-sevno rastlinsko odejo. V slednjem primeru se uravnavanje samoraslega rastlinja opravi mehansko ali s snovmi, ki omogočajo natančno lokalizacijo sredstev za tretiranje.“

Skupina vložnikov želi, da se tla mehansko obdelujejo čez celo leto, da ne bi bilo več golih tal.

Ta sprememba ne vpliva na enotni dokument.

2.3 Analitski standardi

V točki (c) točke IX(1) specifikacije proizvoda se pravilo o intenzivnosti barve rdečih vin s 6 spremeni v 5.

Ta sprememba je potrebna, ker je sedanji prag previsok in penalizira zvrsti z velikim deležem sorte grenache N, ki je glavna sorta označbe pri rdečih vinih. To je grozdje z malo barve (z razmeroma skromno vsebnostjo antocianinov), kar ne omogoča doseganja zelo velike intenzivnosti barve.

2.4 Druge spremembe

S to vlogo za spremembo je bil enotni dokument posodobljen v skladu z novimi pravili o vnosu, uvedenimi v programsko opremo e-ambrosia.

ENOTNI DOKUMENT

1. **Ime**

Vacqueyras

2. **Vrsta geografske označbe**

ZOP – zaščitena označba porekla

3. **Kategorije proizvodov vinske trte**

1. Vino

4. **Opis vin**

Mirna bela vina

Bela vina, čeprav predstavljajo le majhen delež proizvodnje, izkazujejo močno identiteto s pretežno cvetličnimi aromami, ki jih blažijo sadne note agrumov. Struktura in nervoznost teh vin prineseta širino in dolgo aromatično obstojnost v ustih.

Bela vina izhajajo iz sort vinske trte bourboulenc B, clairette B, grenache blanc B, marsanne B, roussanne B, viognier B.

TAVNM (minimalni naravni volumenski delež alkohola): 12 %.

Pri polnjenju:

— vsebnost nezavretega sladkorja za vina ≤ 3 g/l, če je TAVN ≤ 14 %,

— vsebnost nezavretega sladkorja za vina ≤ 4 g/l, če je TAVN > 14 %.

Največji delež skupnega alkohola (v vol. %) 14

Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter): 14,28

Druga analitična merila sledijo predpisom Skupnosti.

Mirna rdeča vina

Rdeča vina, katerih proizvodnja zaseda daleč največji delež, zaznamujejo različne vrste tal, izhajajo pa večinoma iz sort grenache N, mourvèdre N in syrah N.

Odlikuje jih močna identiteta, k čemur pogosto pripomore precej dolgo obdobje donegovanja, ki pa ni obvezno. Arome so kompleksne, prednjačijo arome po rdečem ali črnem jagodičevju, pogosto s poudarki prezrelosti, vložene sadja ali sadnih marmelad.

Ko se razvijejo, se začutijo note, ki so bolj začimbne, bolj živalske (usnje, divjačina ...). V ustih so darežljive, široke, telesne, impozantne s svojo taninsko strukturo, ki pa ni agresivna. Ta vina se dobro starajo, so močna, zaokrožena in elegantna.

TAVNM: 12,5 %.

Pri polnjenju:

— vsebnost nezavretega sladkorja za vina ≤ 3 g/l, če je TAVN ≤ 14 %,

— vsebnost nezavretega sladkorja za vina ≤ 4 g/l, če je TAVN > 14 %,

— vsebnost jabolčne kisline $\leq 0,4$ g/l,

— intenzivnost barve (DO 420 nm + DO 520 nm + DO 620 nm) ≥ 5 ,

— kazalnik za polifenole skupaj (DO 280 nm) ≥ 45 .

Največji delež skupnega alkohola (v vol. %) 14

Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter): 17,35

Druga analitična merila sledijo predpisom Skupnosti.

Mirna vina rosé

Vina rosé, ki se proizvajajo v tako majhnih količinah kot bela vina, imajo razmeroma intenzivno barvo, so bogata in močna, običajno s sadno dominantno, in večinoma izhajajo iz sort grenache N, mourvèdre N in syrah N. Odlikuje jih dolgotrajna aromatska obstojnost.

TAVNM: 12 %.

Pri polnjenju:

— vsebnost nezavretega sladkorja za vina ≤ 3 g/l, če je TAVN ≤ 14 %,

— vsebnost nezavretega sladkorja za vina ≤ 4 g/l, če je TAVN > 14 %.

Največji delež skupnega alkohola (v vol. %) 14

Najvišja vsebnost hlapnih kislin (v miliekvivalentih na liter): 14,28

Druga analitična merila sledijo predpisom Skupnosti.

5. Enološki postopki

a. Osnovni enološki postopki

Enološki postopki

Omejitve pri obdelavi

Prepovedana je uporaba koščkov lesa;

Pri obdelavi vin rosé je uporaba oglja za enološko uporabo, samostojno ali v mešanici z drugimi pripravki, prepovedana.

Razmik med vrstami in med stebli trsov

Postopek gojenja

Razmik med vrstami ne sme biti večji od 2,5 m.

Vsako steblo trsa ima na razpolago največ 2,50 kvadratnega metra površine. Razmik med stebli trsa v isti vrsti je med 0,85 m in 1,20 m.

Rez vinske trte

Postopek gojenja

Trsi se obrezujejo v kratko rez (kotlasto ali kordonsko obliko royat) z največ šestimi rezniki. Vsak reznik ima največ dve očesi.

Obdobje oblikovanja ali pomlajevanja za kordonsko obliko royat je omejeno na dve leti. V tem obdobju je dovoljena rez na reznik (guyot), z rodnim lesom z najmanj osmimi očesi in reznikom z najmanj dvema očesoma.

Sorta viognier B se lahko obrezuje:

— v rez enojni guyot z največ osmimi očesi na rodnem lesu in enim ali dvema reznikoma z največ dvema očesoma,

— v rez dvojni guyot z največ šestimi očesi na rodnem lesu in enim ali dvema reznikoma z največ dvema očesoma.

Namakanje

Postopek gojenja

Namakanje se lahko dovoli.

b. Največji donosi

40 hektolitrov na hektar

6. Razmejeno območje

Trgatev ter proizvodnja, obdelava in donegovanje vina potekajo na ozemlju naslednjih občin departmaja Vaucluse: Sarrians, Vacqueyras.

7. Glavne sorte vinske trte

Viognier B

Bourboulenc B

Grenache N

Grenache blanc B

Clairette B

Cinsaut N

Mourvèdre N

Marsanne B

Syrah N

Roussanne B

8. Opis povezave

Območje kontrolirane označbe porekla „Vacqueyras“, ki je priznana vinorodna lega „cru des Côtes du Rhône“ in leži sredi južnih vinorodnih predelov doline reke Rone, spada med območja okrog znamenitega apnenčastega masiva Dentelles de Montmirail. Ti občudovanja vredni hribi (*mons mirabilis*) so prvi alpski obronek ob dolini Rone in jo deloma presekajo od vzhoda proti zahodu.

Geografsko območje leži znotraj občin Vacqueyras in Sarrians v departmaju Vaucluse. „Vacqueyras“ popolnoma upravičuje svojo staro označbo: „Vallis Quadreria“, „Vallée de Pierres“, v kateri se vinogradi večinoma nahajajo na širokih terasah Ouvèze na nadmorski višini med 60 m in 160 m. Podnebje je sredozemsko, vroče in suho z veliko osončenostjo, vendar ima šibke in neredne letne padavine, včasih pa močna deževna obdobja ob enakonočjih. Geografsko območje je prav tako večji del leta (več kot 100 dni na leto) izpostavljeno vplivu mistrala, severnega vetra, ki je silovit in hladen.

Naravni dejavniki, ugodni za poseben potencial trgatve – zelo propustna tla (pesek, peščenjak s kamenčki, prodniki), pogosto v povezavi z glinasto matično podlago, ki omogoča pomembno vodno rezervo v sušnih obdobjih – se prepletajo z zmernim mediteranskim podnebjem zaradi bližnjega masiva Dentelles de Montmirail, ki ustvarja dobre razmere za zorenje grozdja brez pretiranih temperatur in prepušča ugodne učinke mistrala na koncentracijo in zaščito pred kriptogamnimi boleznimi, ter nazadnje človeškimi dejavniki, ki so se iz roda v rod izražali kot strokovno znanje pri sajenju trsov in mešanju grozdja. Vina s kontrolirano označbo porekla „Vacqueyras“ pričajo o posebnosti tega območja.

To medsebojno delovanje pride zlasti dobro do izraza v rdečih vinih, kompleksnih mešanica moči in taninske strukture grozdja, pridelanega na prodnikih, prefinjenosti in sadnih arom grozdja, pridelanega na bolj peščenih tleh, ter harmonije in uravnoveženosti grozdja, pridelanega na peščenjaku s kamenčki. Uporabljeno strokovno znanje ob tem potencialu in upoštevanju posebnosti surovine omogoča ohranitev identitete rdečih vin.

Obenem je bila, kar je za to vinorodno območje precej izjemno, priznana posebna identiteta pridelanih vin za bela vina in vina rosé, ki so deležna istih kakovostnih vidikov, povezanih z naravnimi dejavniki in tradicijo pridelave.

Sloves, strokovno znanje, tradicija pridelave in kakovost vin so prepoznavni v vinogradih „Vacqueyras“ ter v pomembnem in ohranjenem podeželskem izročilu, povezanem s kmetijsko dejavnostjo.

9. Bistveni dodatni pogoji

Večja geografska enota

Pravni okvir:

nacionalna zakonodaja.

Vrsta dodatnega pogoja:

dodatne določbe v zvezi z označevanjem.

Opis pogoja:

pri označevanju vin s kontrolirano označbo porekla se lahko navede večja geografska enota „Cru des Côtes du Rhône“ ali „Vignobles de la Vallée du Rhône“. Pogoji uporabe večje geografske enote „Vignobles de la Vallée du Rhône“ so opredeljeni s sporazumom, podpisanim med različnimi zadevnimi organi za zaščito in upravljanje.

Območje v neposredni bližini

Pravni okvir:

nacionalna zakonodaja.

Vrsta dodatnega pogoja:

izjema v zvezi s proizvodnjo na opredeljenem območju.

Opis pogoja:

Območje v neposredni bližini, opredeljeno z izjemo za proizvodnjo, obdelavo in donegovanje vina, obsega ozemlje naslednjih občin:

departma Ardèche: dve občini,

departma Drôme: pet občin,

departma Rhône: tri občine,

departma Vaucluse: 59 občin.

Seznam občin po departmajih je podrobno naveden v specifikaciji označbe.

10. **Povezava na specifikacijo proizvoda**

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-5cae91ee-7281-49fb-a01b-3d1fff4f78ec

Mnenje Svetovalnega odbora za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje s sestanka Svetovalnega odbora z dne 29. novembra 2013 o osnutku sklepa v zvezi z zadevo C.39914 – Evrski obrestni izvedeni finančni instrumenti (poravnava)

Država poročevalka: Nizozemska

(2017/C 206/05)

1. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo, da gre pri protikonkurenčnem ravnanju, zajetem v osnutku sklepa, za sporazum in/ali usklajeno ravnanje med podjetji v smislu člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma EGP.
2. Svetovalni odbor se strinja z oceno Komisije glede produktov in geografskega obsega sporazuma in/ali usklajenega ravnanja iz osnutka sklepa.
3. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo, da so podjetja iz osnutka sklepa sodelovala v enotni in trajajoči kršitvi člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma EGP.
4. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo, da je bil namen sporazuma in/ali usklajenega ravnanja omejevanje konkurence v smislu člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma EGP.
5. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo, da je lahko sporazum in/ali usklajeno ravnanje znatno vplivalo na trgovino med državami članicami/pogodbenicami.
6. Svetovalni odbor se strinja z oceno Komisije glede trajanja kršitve.
7. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo glede naslovnikov osnutka sklepa.
8. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo, da bi bilo treba naslovnikom osnutka sklepa naložiti globo.
9. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo glede uporabe smernic iz leta 2006 o načinu določanja glob, naloženih v skladu s členom 23(2)(a) Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003.
10. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo glede osnovnih zneskov glob.
11. Svetovalni odbor se strinja z določitvijo trajanja kršitve za namene določitve globe.
12. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo, da v tej zadevi ni oteževalnih ali olajševalnih okoliščin.
13. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo glede znižanja glob na podlagi obvestila o prizanesljivosti iz leta 2006.
14. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo glede znižanja glob na podlagi obvestila o poravnavi iz leta 2008.
15. Svetovalni odbor se strinja s Komisijo glede končnih zneskov glob.
16. Svetovalni odbor priporoča objavo tega mnenja v *Uradnem listu Evropske unije*.

Končno poročilo pooblaščenca za zaslišanje ⁽¹⁾**Evrski obrestni izvedeni finančni instrumenti****(AT.39914)**

(2017/C 206/06)

Evropska komisija je 5. marca 2013 začela postopek v skladu s členom 11(6) Uredbe (ES) št. 1/2003 ⁽²⁾ zoper banke Barclays ⁽³⁾, Deutsche Bank ⁽⁴⁾, Société Générale, RBS ⁽⁵⁾, Crédit Agricole, HSBC in JP Morgan ⁽⁶⁾.

Po pogovorih o poravnavi in predložitvi vlog za poravnavo v skladu s členom 10a(2) Uredbe (ES) št. 773/2004 ⁽⁷⁾ je Evropska komisija 29. oktobra 2013 sprejela ugotovitev o možnih kršitvah, naslovljeno na banke Barclays, Deutsche Bank, Société Générale in RBS (v nadaljnjem besedilu: „stranke v postopku poravnave“). V ugotovitvi o možnih kršitvah je navedeno, da so stranke v postopku poravnave v obdobju med letoma 2005 in 2008 sklepale sporazume in/ali ravnale usklajeno z namenom, da bi izkrivile običajni postopek določanja cen v sektorju za evrske obrestne izvedene finančne instrumente, vezane na evropsko medbančno obrestno mero in/ali povprečje indeksov za transakcije čez noč v eurih (v nadaljnjem besedilu: „EIRD“). Takšni sporazumi in usklajeno ravnanje so povzročili enotno in trajajočo kršitev člena 101(1) Pogodbe in člena 53(1) Sporazuma EGP.

Vse stranke v postopku poravnave so v svojih odgovorih na ugotovitve o možnih kršitvah potrdile, da je ugotovitev o možnih kršitvah odražala vsebino njihovih vlog za poravnavo.

V skladu s členom 16 Sklepa 2011/695/EU sem proučil, ali osnutek sklepa, naslovljen na stranke v postopku poravnave, obravnava samo ugovore, v zvezi s katerimi so imele stranke v postopku poravnave priložnost izraziti svoja stališča, in ugotovil, da je tako.

Glede na navedeno in ob upoštevanju, da mi stranke v postopku poravnave niso predložile nobenih zahtev ali pritožb ⁽⁸⁾, menim, da je bilo učinkovito uveljavljanje njihovih procesnih pravic v tej zadevi spoštovano.

Bruselj, 29. november 2013

Joos STRAGIER

⁽¹⁾ V skladu s členoma 16 in 17 Sklepa 2011/695/EU predsednika Evropske komisije z dne 13. oktobra 2011 o funkciji in mandatu pooblaščenca za zaslišanje v nekaterih postopkih o konkurenci (UL L 275, 20.10.2011, str. 29).

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe (UL L 1, 4.1.2003, str. 1).

⁽³⁾ Barclays plc, Barclays Bank plc, Barclays Directors Limited, Barclays Group Holdings Limited, Barclays Capital Services Limited. Komisija je 29. oktobra 2013 v postopek vključila tudi družbo Barclays Services Jersey Limited.

⁽⁴⁾ Deutsche Bank AG, DB Group Services (Združeno kraljestvo) Limited in Deutsche Bank Services (Jersey) Limited.

⁽⁵⁾ The Royal Bank of Scotland Group plc in The Royal Bank of Scotland plc (v nadaljnjem besedilu skupaj: RBS);

⁽⁶⁾ Postopki zoper Crédit Agricole, HSBC in JP Morgan so v teku.

⁽⁷⁾ Uredba Komisije (ES) št. 773/2004 z dne 7. aprila 2004 v zvezi z vodenjem postopkov Komisije v skladu s členoma 81 in 82 Pogodbe ES (UL L 123, 27.4.2004, str. 18).

⁽⁸⁾ V skladu s členom 15(2) Sklepa 2011/695/EU se lahko stranke v postopkih v zvezi s kartelnimi zadevami, ki sodelujejo v pogovorih o poravnavi v skladu s členom 10a Uredbe (ES) št. 773/2004, v kateri koli fazi postopka poravnave obrnejo na pooblaščenca za zaslišanje, da se zagotovi učinkovito uveljavljanje njihovih procesnih pravic. Glej tudi odstavek 18 Obvestila Komisije 2008/C 167/01 o vodenju postopkov poravnave za sprejetje sklepov v skladu s členoma 7 in 23 Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 v kartelnih zadevah (UL C 167, 2.7.2008, str. 1).

Povzetek Sklepa Komisije**z dne 4. decembra 2013****v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 53 Sporazuma EGP****(Zadeva AT.39914 – Evrski obrestni izvedeni finančni instrumenti)***(notificirano pod dokumentarno številko c(2013) 8512 final)***(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)**

(2017/C 206/07)

Komisija je 4. decembra 2013 sprejela sklep v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije (Pogodba) in člena 53 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru (Sporazum EGP). V skladu z določbami člena 30 Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 ⁽¹⁾ v tem povzetku sklepa objavlja imena strank in glavno vsebino sklepa, vključno z vsemi naloženimi sankcijami, pri čemer upošteva pravni interes podjetij do varovanja poslovnih skrivnosti.

1. UVOD

- (1) Naslovniki sklepa so sodelovali pri enotni in trajajoči kršitvi člena 101 Pogodbe in člena 53 Sporazuma EGP. Namen kršitve je bilo omejevanje in/ali izkrivljanje konkurence v sektorju evrskih obrestnih izvedenih finančnih instrumentov (EIRD), vezanih na evropsko medbančno obrestno mero (EURIBOR) in/ali povprečje indeksov za transakcije čez noč v eurih (EONIA).
- (2) EURIBOR je referenčna obrestna mera za izražanje stroškov medbančnih posojil v eurih, ki se široko uporablja na mednarodnih denarnih trgih. Opredeljena je kot „obrestna mera, po kateri si izbrane evropske banke v euroobmočju medseboj ponujajo medbančne vezane vloge v eurih“ ⁽²⁾, temelji pa na individualnih ponudbah bank, ki posredujejo podatke (v nadaljnjem besedilu: sodelujoče banke), v zvezi z obrestnimi merami, po katerih bi po njihovem mnenju hipotetična izbrana banka posodila sredstva drugi izbrani banki ⁽³⁾. V skladu s kodeksom ravnanja Združenja evropskih bank za EURIBOR „sodelujoče banke zagotavljajo dnevne objave obrestnih mer [...], ki jih po njihovem mnenju ena izbrana banka ponuja drugi za medbančne vezane vloge v euroobmočju“ ⁽⁴⁾.
- (3) EURIBOR se izračuna ⁽⁵⁾ na podlagi podatkov sodelujočih bank ⁽⁶⁾, ki jih vsak trgovačni dan med 10.45 in 11.00 po bruseljskem času pošljejo agenciji Thomson Reuters, ta pa opravi izračune za Združenje evropskih bank (ZEB). Vsaka sodelujoča banka zaposluje osebe, ki so odgovorne za posredovanje podatkov o objavah v imenu zadevne banke. Te osebe običajno delajo v oddelku za denarna sredstva zadevne sodelujoče banke. EURIBOR se določi in objavi vsak trgovačni dan ob 11.00 po bruseljskem času (10.00 po londonskem času). Vsaka sodelujoča banka prispeva podatke za vsako od 15 različnih obrestnih mer EURIBOR (eno za vsako zapadlost, ki sega od enega tedna do dvanajst mesecev).
- (4) EURIBOR nima zapadlosti čez noč. Za to je na voljo EONIA (Euro OverNight Index Average, povprečje indeksov za transakcije čez noč v eurih), tj. obrestna mera za depozite čez noč, izračunana ob pomoči Evropske centralne banke kot tehtano povprečje vseh nezavarovanih posojil nekaterih bank čez noč na medbančnem trgu. Podatke za izračun EONIA prispevajo iste banke kot za EURIBOR.
- (5) Različne zapadlosti EURIBOR (kot so 1 mesec, 3 meseci, 6 ali 12 mesecev) se uporabljajo kot elementi za določanje cen za EIRD, ki temeljijo na EURIBOR. Za EIRD lahko zadevni rok zapadlosti EURIBOR, ki zapade ali se spremeni na določen datum, vpliva na denarni tok, ki ga banka prejme od nasprotne stranke EIRD, ali denarni tok, ki ga banka na zadevni datum potrebuje za plačilo nasprotni stranki. Banki glede na trgovačne pozicije/izpostavljenosti, ki jih v njenem imenu sprejemajo njeni borzni trgovci, koristi visoka vrednost EURIBOR (kadar prejme znesek, izračunan na podlagi EURIBOR), nizka vrednost (kadar mora plačati znesek, izračunan na podlagi EURIBOR) ali nespremenjena vrednost (kadar nima pomembne pozicije v zvezi s prejemom ali plačilom zneska).

⁽¹⁾ UL L 1, 4.1.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št. 411/2004 (UL L 68, 6.3.2004, str. 1).

⁽²⁾ <http://www.euribor-ebf.eu/euribor-org/about-euribor.html>.

⁽³⁾ Podrobnosti o sodelujočih bankah in pravila o postopku posredovanja podatkov so opisani v kodeksu ravnanja Združenja evropskih bank za EURIBOR (http://www.euribor-ebf.eu/assets/files/Euribor_code_conduct.pdf).

⁽⁴⁾ Kodeks ravnanja Združenja evropskih bank za EURIBOR, str. 17.

⁽⁵⁾ Od vseh predlaganih obrestnih mer, ki jih posredujejo sodelujoče banke, se izloči najvišjih in najnižjih 15 %. Za preostale obrestne mere se izračuna povprečje in zaokroži na tri decimalna mesta.

⁽⁶⁾ V času kršitve je bilo sodelujočih bank 44, zdaj pa jih je 25.

- (6) Obrestne mere EURIBOR se med drugim odražajo v cenah EIRD, ki so finančni produkti, s katerimi se trguje na svetovni ravni. Korporacije, finančne institucije, hedge skladi in druga podjetja pa jih uporabljajo za upravljanje svoje izpostavljenosti do tveganja spremembe obrestne mere (zavarovanje tako za posojilojemalce kot za vlagatelje) ali za špekuliranje⁽¹⁾. Najpogostejši osnovni EIRD so: (i) dogovori o terminski obrestni meri, (ii) zamenjave obrestnih mer, (iii) obrestne opcije in (iv) terminske pogodbe na obrestno mero. Z EIRD se lahko trguje izven organiziranega trga vrednostnih papirjev oziroma na borzi v primeru terminskih pogodb na obrestno mero.
- (7) Sklep je naslovljen na (naslovniki):
- Barclays plc, Barclays Bank plc, Barclays Directors Limited, Barclays Group Holdings Limited, Barclays Capital Services Limited in Barclays Services Jersey Limited (skupaj: Barclays);
 - Deutsche Bank AG, Deutsche Bank Services (Jersey) Limited in DB Group Services (UK) Limited (skupaj: Deutsche Bank);
 - Société Générale ter
 - The Royal Bank of Scotland Group plc in The Royal Bank of Scotland plc (skupaj: RBS).
- (8) Ta sklep temelji na dejanskem stanju, kot so ga v postopku poravnave priznala le podjetja Barclays, Deutsche Bank, Société Générale in RBS. V tem sklepu se ne ugotavlja morebitna odgovornost strank, ki niso v postopku poravnave, za sodelovanje pri kršitvi konkurenčnega prava EU v tej zadevi.
- (9) Barclays, Deutsche Bank in Société Générale so bile v celotnem obdobju, v katerem so sodelovale pri kršitvi, sodelujoče banke. Skupina RBS je vključevala sodelujočo banko od 17. oktobra 2007 po prevzemu delov banke ABN Amro.

2. OPIS ZADEVE

2.1 Postopek

- (10) Postopek v obravnavani zadevi se je začel na podlagi prošnje za imuniteto podjetja Barclays z dne 14. junija 2011. Komisija je med 18. in 21. oktobrom 2011 opravila nenapovedane inšpekcijske preglede v prostorih različnih bank v Londonu in Parizu. Poleg tega je poslala vrsto zahtev za informacije. Po inšpekcijskih pregledih je prejela prijave zaradi prizanesljivosti s strani RBS, Deutsche Bank in Société Générale.
- (11) Komisija je s sklepoma z dne 5. marca 2013 in 29. oktobra 2013 začela postopek v skladu s členom 11(6) Uredbe (ES) št. 1/2003 zoper naslovnike sklepa in tri druge banke, da bi z njimi sodelovala pri pogovorih o poravnavi. Pogovori o poravnavi s strankami so bili opravljeni, naslovniki sklepa pa so nato Komisiji predložili uradne vloge za poravnavo v skladu s členom 10a(2) Uredbe (ES) št. 773/2004.
- (12) Komisija je 29. oktobra 2013 sprejela ugotovitev o možnih kršitvah, naslovljeno na Barclays, Deutsche Bank, Société Générale in RBS, vse štiri pa so potrdile, da vsebina ugotovitve ustreza vsebini njihovih vlog za poravnavo in da ostajajo zavezane sodelovanju v postopku poravnave. Svetovalni odbor za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje je 29. novembra 2013 izdal pozitivno mnenje, Komisija pa je 4. decembra 2013 sprejela sklep.

2.2 Opis ravnanja

- (13) Stranke so prek ravnanja nekaterih svojih zaposlenih sodelovale pri dogovorih v sektorju EIRD, ki so obsegali naslednje prakse med različnimi strankami:
- (a) občasno so nekateri borzni trgovci, zaposleni pri različnih strankah, sporočali in/ali prejeli želje po nespremenjeni, nizki ali visoki vrednosti nekaterih zapadlosti EURIBOR. Te želje so bile odvisne od njihovih trgovalnih pozicij/izpostavljenosti;
 - (b) občasno so nekateri borzni trgovci različnih strank drug drugemu sporočali in/ali drug od drugega prejeli druge podrobne informacije, ki niso bile javno znane/dostopne, o trgovalnih pozicijah ali namerah v zvezi s prihodnjimi podatki za EURIBOR za nekatere zapadlosti vsaj ene od svojih bank;

⁽¹⁾ Po podatkih Banke za mednarodne poravnave je bruto tržna vrednost neporavnanih EIRD (<http://www.bis.org/statistics/dt21a21b.pdf>) decembra 2012 znašala 9 067 milijard USD in predstavljajo 48 % oziroma največji delež obrestnih izvedenih finančnih instrumentov, s katerimi se trguje izven organiziranega trga vrednostnih papirjev.

- (c) občasno so nekateri borzni trgovci tudi preučevali možnosti za uskladitev svojih trgovalnih pozicij v EIRD na podlagi takih informacij, kot so opisane v odstavkih (a) ali (b);
 - (d) občasno so nekateri borzni trgovci tudi preučevali možnosti za uskladitev prihodnjih podatkov za EURIBOR vsaj ene od svojih bank na podlagi takih informacij, kot so opisane v odstavkih (a) ali (b);
 - (e) občasno je vsaj eden od borznih trgovcev, ki so sodelovali v takih razpravah, stopil v stik z zaposlenimi v zadevni banki, ki so zadolženi za posredovanje podatkov za EURIBOR, oziroma navedel, da bo vzpostavljen tak stik, da bi jih pozval, naj uslužbencu Evropskega bančnega združenja, zadolženemu za izračun, posredujejo podatke določene smeri, oziroma na določeni ravni;
 - (f) občasno je vsaj eden od borznih trgovcev, ki so sodelovali v takih razpravah, sporočil oziroma dejal, da bo sporočil odgovor osebe, zadolžene za posredovanje podatkov, pred rokom, ko je bilo treba agentu za izračun posredovati dnevne podatke za EURIBOR, oziroma če se je borzni trgovec že dogovoril o tem z zaposlenim, zadolženim za posredovanje podatkov, je take informacije, prejete od navedene osebe, posredoval borznemu trgovcu druge stranke;
 - (g) občasno je vsaj eden od borznih trgovcev stranke borznemu trgovcu druge stranke razkril druge podrobne in občutljive informacije o trgovalni ali cenovni strategiji svoje banke v zvezi z EIRD.
- (14) Poleg tega so nekateri borzni trgovci, zaposleni pri različnih strankah, občasno razpravljali o rezultatu določanja obrestne mere EURIBOR, vključno s podatki točno določenih bank, potem ko so bile tisti dan obrestne mere EURIBOR določene in objavljene.
- (15) Vse stranke so sodelovale v vsaj nekaterih od naštetih oblik ravnanja. To se je dogajalo v celotnem obdobju, ko so zadevne stranke v postopku poravnave sodelovale v kršitvi, čeprav vsaka stranka v postopku poravnave ni sodelovala v vseh primerih tajnega dogovarjanja in čeprav se je intenzivnost tajnih stikov spreminjala skozi obdobje kršitve.
- (16) Tajno dogovarjanje je potekalo na podlagi dvostranskih stikov, predvsem v obliki spletnih klepetov, e-sporočil in spletnih sporočil ali telefonskih pogovorov.

2.3 Sodelovanje posameznih strank pri ravnanju

- (17) Podjetje Barclays je med 29. septembrom 2005 in 30. majem 2008 sodelovalo v dvostranskem ravnanju, ki ustreza vsaj nekaterim od naštetih oblik ravnanja iz uvodne izjave (13), s podjetji Deutsche Bank, Société Générale, RBS in tremi drugimi bankami med celotnim obdobjem sodelovanja posameznih strank v kršitvi.
- (18) Podjetje Deutsche Bank je med 29. septembrom 2005 in 30. majem 2008 sodelovalo v dvostranskem ravnanju, ki ustreza vsaj nekaterim od naštetih oblik ravnanja iz uvodne izjave (13), s podjetjema Barclays in RBS ter eno drugo banko med celotnim obdobjem sodelovanja posameznih strank v kršitvi.
- (19) Podjetje Société Générale je med 31. marcem 2006 in 30. majem 2008 sodelovalo v dvostranskem ravnanju, ki ustreza vsaj nekaterim od naštetih oblik ravnanja iz uvodne izjave (13), s podjetjema Barclays in RBS med celotnim obdobjem sodelovanja posameznih strank v kršitvi.
- (20) Podjetje RBS je med 26. septembrom 2007 in 30. majem 2008 sodelovalo v dvostranskem ravnanju, ki ustreza vsaj nekaterim od naštetih oblik ravnanja iz uvodne izjave (13), s podjetji Barclays, Deutsche Bank in Société Générale.
- (21) Kot je navedeno v točki 8 zgoraj, se v tem sklepu ne ugotavlja morebitna odgovornost strank, ki niso v postopku poravnave, za sodelovanje pri kršitvi konkurenčnega prava EU v tej zadevi.

2.4 Geografski obseg

- (22) V geografskem smislu je kršitev zajemala vsaj celoten EGP.

2.5 Pravna sredstva

- (23) Za sklep se uporabljajo smernice o načinu določanja glob iz leta 2006⁽¹⁾. Komisija s sklepom nalaga globe Deutsche Bank, Société Générale in RBS, navedenim v točki 7 zgoraj.

⁽¹⁾ UL C 210, 1.9.2006, str. 2.

2.5.1 Osnovni znesek globe

- (24) Osnovni znesek globe, ki se naloži zadevnim podjetjem, se določi glede na vrednost prodaje, dejstvo, da kršitev po svoji naravi šteje med najbolj škodljiva omejevanja konkurence, trajanje in geografski obseg kartela, dejstvo, da so se tajni dogovori nanašali na finančne referenčne vrednosti, bistveni pomen, ki ga imajo zadevne obrestne mere za sektor finančnih storitev na notranjem trgu in v državah članicah, tako dobljenemu znesku se doda še znesek za odvratanje podjetij od sodelovanja pri tovrstnih nezakonitih praksah.
- (25) Komisija običajno upošteva vrednost prodaje podjetij v zadnjem celem poslovnem letu njihove udeležbe pri kršitvi⁽¹⁾. Vendar pa lahko to prakso spremeni, če je glede na značilnosti zadeve primernejše drugo referenčno obdobje⁽²⁾.
- (26) Komisija je v zvezi s to kršitvijo izračunala letno vrednost prodaje za vse stranke v postopku poravnave na podlagi denarnih tokov, ki jih je vsaka banka prejela iz svojega portfelja EIRD, sklenjenih z nasprotnimi strankami iz EGP, v obdobju, ki ustreza njihovemu sodelovanju v kršitvi, pri čemer je vrednost prodaje diskontirala z enotnim faktorjem, da je upoštevala značilnosti sektorja EIRD, kot je pobot, ki je neločljivo povezan s tem sektorjem, kar pomeni, da banke prodajajo in kupujejo izvedene finančne instrumente, tako da se vplačila pobotajo z izplačili, in obseg nihanj cen.

2.5.2 Prilagoditev osnovnega zneska: oteževalne ali olajševalne okoliščine

- (27) Komisija v tej zadevi ni uporabila oteževalnih ali olajševalnih okoliščin.

2.5.3 Uporaba 10-odstotne omejitve prometa

- (28) Člen 23(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 določa, da globa, ki se naloži posameznemu podjetju za vsako kršitev, ne sme presežati 10 % skupnega prometa podjetja v poslovnem letu pred sprejetjem sklepa Komisije.
- (29) V tem primeru nobena globa ne presega 10 % skupnega prometa podjetja v poslovnem letu pred sprejetjem tega sklepa.

2.5.4 Uporaba obvestila o prizanesljivosti iz leta 2006

- (30) Komisija je polno imuniteto pred globami podelila podjetju Barclays. Poleg tega je za sodelovanje pri preiskavi odobrila tudi 50-odstotno znižanje globe podjetju RBS, 30-odstotno znižanje globe podjetju Deutsche Bank in 5-odstotno znižanje globe podjetju Société Générale.

2.5.5 Uporaba obvestila o poravnavi

- (31) Na podlagi uporabe obvestila o poravnavi se je znesek glob, ki se naložijo vsem strankam v postopku poravnave, znižal za 10 %, to znižanje pa se je se telo z vsemi nagradami iz naslova prizanesljivosti.

3. SKLEPNA UGOTOVITEV

- (32) V skladu s členom 23(2) Uredbe (ES) št. 1/2003 so bile naložene naslednje globe:

Podjetje	Globe (v EUR)
Barclays	0
Deutsche Bank	465 861 000
Société Générale	445 884 000
RBS	131 004 000

⁽¹⁾ Točka 13 smernic o načinu določanja glob.

⁽²⁾ Sodba Sodi a z dne 16. novembra 2011, *Plasticos Espa oles (ASPLA)*/Komisija (T-76/06, še neobjavljena, točke 111–113).

Novi motiv na nacionalni strani eurokovancev, namenjenih obtoku

(2017/C 206/08)



Motiv na nacionalni strani novega spominskega dvoeurskega kovanca, namenjenega obtoku, ki ga izda Estonija

Eurokovanci, namenjeni obtoku, so zakonito plačilno sredstvo na celotnem euroobmočju. Komisija objavi opis motivov vseh novih eurokovancev, da bi z njim seznanila javnost in vse, ki s kovanci rokujejo ⁽¹⁾. V skladu s sklepi Sveta z dne 10. februarja 2009 ⁽²⁾ lahko države članice euroobmočja in države, ki so z Evropsko unijo sklenile monetarni sporazum o izdaji eurokovancev, izdajo obtoku namenjene spominske eurokovance, če izpolnjujejo določene pogoje, zlasti da uporabijo samo kovanec v vrednosti 2 EUR. Takšni kovanci imajo enake tehnične lastnosti kot ostali dvoeurski kovanci, le da je na nacionalni strani kovanca vgraviran spominski motiv z velikim simbolnim pomenom v nacionalnem ali evropskem merilu.

Država izdajateljica: Estonija

Priložnostni motiv: neodvisnost Estonije

Opis motiva: Na kovancu je vijugasto deblo hrasta, poleg njega pa so na eni strani upodobljene veje, na drugi pa listi. Veje simbolizirajo čas revolucij in trpljenja, ki je tlakoval pot do neodvisnosti Estonije. Listi simbolizirajo moč, dosežke in dolgoživost Estonije. Na spodnji levi strani debla je zapisana beseda „MAAPÄEV“ (začasna skupščina Estonije) in nad njo letnica „1917“. Desno spodaj je zapisano ime države izdajateljice „EESTI“ in pod njim letnica izdaje „2017“.

Na obročku je dvanajst zvezd evropske zastave.

Obseg izdaje: 1 500 000

Datum izdaje: junij/julij 2017

⁽¹⁾ Za vse motive na nacionalnih straneh kovancev, ki so bili izdani leta 2002, glej UL C 373, 28.12.2001, str. 1.

⁽²⁾ Glej sklepe Sveta za ekonomske in finančne zadeve z dne 10. februarja 2009 in Priporočilo Komisije z dne 19. decembra 2008 o skupnih smernicah za nacionalne strani in izdajo eurokovancev, namenjenih obtoku (UL L 9, 14.1.2009, str. 52).

Novi motiv na nacionalni strani eurokovancev, namenjenih obtoku

(2017/C 206/09)



Motiv na nacionalni strani novega spominskega dvoeurskega kovanca, namenjenega obtoku, ki ga izda Grčija

Eurokovanci, namenjeni obtoku, so zakonito plačilno sredstvo na celotnem euroobmočju. Komisija objavi opis motivov vseh novih eurokovancev, da bi z njim seznanila javnost in vse, ki s kovanci rokujejo ⁽¹⁾. V skladu s sklepi Sveta z dne 10. februarja 2009 ⁽²⁾ lahko države članice euroobmočja in države, ki so z Evropsko unijo sklenile monetarni sporazum o izdaji eurokovancev, izdajo obtoku namenjene spominske eurokovance, če izpolnjujejo določene pogoje, zlasti da uporabijo samo kovanec v vrednosti 2 EUR. Takšni kovanci imajo enake tehnične lastnosti kot ostali dvoeurski kovanci, le da je na nacionalni strani kovanca vgraviran spominski motiv z velikim simbolnim pomenom v nacionalnem ali evropskem merilu.

Država izdajateljica: Grčija

Priložnostni motiv: V spomin ob 60-letnici smrti Nikosa Kazantzakisa

Opis motiva: Motiv prikazuje profil portreta Nikosa Kazantzakisa, enega največjih grških pisateljev 20. stoletja. V levem delu notranjega kroga je v grščini napis „HELENSKA REPUBLIKA“ in ime „NIKOS KAZANTZAKIS“. Na vrhu je leto izdaje „2017“, levo na sredini pa palmeta, oznaka grške kovnice. Na spodnji desni strani so vidne tudi začetnice umetnika Jorgosa Stamatopulosa.

Na obročku je dvanajst zvezd evropske zastave.

Obseg izdaje: največ 750 000 kovancev

Datum izdaje: konec 1. polletja 2017

⁽¹⁾ Za vse motive na nacionalnih straneh kovancev, ki so bili izdani leta 2002, glej UL C 373, 28.12.2001, str. 1.

⁽²⁾ Glej sklepe Sveta za ekonomske in finančne zadeve z dne 10. februarja 2009 in Priporočilo Komisije z dne 19. decembra 2008 o skupnih smernicah za nacionalne strani in izdajo eurokovancev, namenjenih obtoku (UL L 9, 14.1.2009, str. 52).

Novi motiv na nacionalni strani eurokovancev, namenjenih obtoku

(2017/C 206/10)



Motiv na nacionalni strani novega spominskega dvoeurskega kovanca, namenjenega obtoku, ki ga izda Grčija

Eurokovanci, namenjeni obtoku, so zakonito plačilno sredstvo na celotnem euroobmočju. Komisija objavi opis motivov vseh novih eurokovancev, da bi z njim seznanila javnost in vse, ki s kovanci rokujejo ⁽¹⁾. V skladu s sklepi Sveta z dne 10. februarja 2009 ⁽²⁾ lahko države članice euroobmočja in države, ki so z Evropsko unijo sklenile monetarni sporazum o izdaji eurokovancev, izdajo obtoku namenjene spominske eurokovance, če izpolnjujejo določene pogoje, zlasti da uporabijo samo kovanec v vrednosti 2 EUR. Takšni kovanci imajo enake tehnične lastnosti kot ostali dvoeurski kovanci, le da je na nacionalni strani kovanca vgraviran spominski motiv z velikim simbolnim pomenom v nacionalnem ali evropskem merilu.

Država izdajateljica: Grčija

Priložnostni motiv: Arheološko najdišče Filipi

Opis motiva: Motiv prikazuje del bazilike B in linearne vzorce po zgledu obrobne vzorca starodavnega grškega mozaika, odkritega v najdišču. Ob robu notranjega kroga je v grščini besedilo „ARHEOLOŠKO NAJDIŠČE FILIPI“ in „HELENSKA REPUBLIKA“. Prav tako sta navedena leto izdaje „2017“ in na desni strani palmeta, oznaka grške kovnice. Na spodnji levi strani so začetnice umetnika Jorgosa Stamatopulosa.

Na obročku je dvanajst zvezd evropske zastave.

Obseg izdaje: največ 750 000 kovancev

Datum izdaje: drugo polletje 2017

⁽¹⁾ Za vse motive na nacionalnih straneh kovancev, ki so bili izdani leta 2002, glej UL C 373, 28.12.2001, str. 1.

⁽²⁾ Glej sklepe Sveta za ekonomske in finančne zadeve z dne 10. februarja 2009 in Priporočilo Komisije z dne 19. decembra 2008 o skupnih smernicah za nacionalne strani in izdajo eurokovancev, namenjenih obtoku (UL L 9, 14.1.2009, str. 52).

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Obvestilo Komisije v skladu s členom 16(4) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti

Sprememba obveznosti javne službe glede rednih zračnih prevozov

(Besedilo velja za EGP)

(2017/C 206/11)

Država članica	Finska
Zadevna proga	Helsinki–Savonlinna
Prvotni datum začetka veljavnosti obveznosti javnih služb	22. avgust 2005
Datum začetka veljavnosti sprememb	8. januar 2018
Naslov, na katerem je mogoče brezplačno dobiti besedilo in vse pomembne informacije in/ali dokumentacijo v zvezi z obveznostjo javne službe	Agencija za promet Republike Finske Kirjaamo PB 33 FI-00521 Helsinki SUOMI/FINSKA Tel. +358 505942353 Faks +358 295343700 E-naslov: kirjaamo@liikennevirasto.fi Spletna stran: www.liikennevirasto.fi/savonlinna-airservices

Obvestilo Komisije v skladu s členom 17(5) Uredbe (ES) št. 1008/2008 Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih za opravljanje zračnih prevozov v Skupnosti

Javni razpis za opravljanje rednih zračnih prevozov v skladu z obveznostmi javne službe

(Besedilo velja za EGP)

(2017/C 206/12)

Država članica	Finska
Zadevna proga	Helsinki–Savonlinna
Obdobje veljavnosti pogodbe	od 8. januarja 2018 do 18. decembra 2020
Rok za oddajo ponudb	61 dni po datumu objave tega razpisa
Naslov, kjer je mogoče brezplačno dobiti besedilo javnega razpisa in vse pomembne informacije in/ali dokumentacijo v zvezi z javnim razpisom in obveznostjo javnih služb	Agencija za promet Republike Finske Kirjaamo PB 33 FI-00521 Helsinki SUOMI/FINSKA Tel. +358 505942353 Faks +358 295343700 E-naslov: kirjaamo@liikennevirasto.fi Spletna stran: www.liikennevirasto.fi/savonlinna-airservices

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKA KOMISIJA

Razpis za prispevke (št. IX-2018/01) – Prispevki za evropske politične stranke

(2017/C 206/13)

A. UVOD IN PRAVNI OKVIR

1. Člen 10(4) Pogodbe o Evropski uniji določa, da „politične stranke na evropski ravni prispevajo k oblikovanju evropske politične zavesti in k izražanju volje državljanov Unije“.
2. Evropski parlament in Svet v skladu s členom 224 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravita predpise o političnih strankah na evropski ravni in zlasti pravila, ki se nanašajo na njihovo financiranje. Pravila in predpisi so določeni v Uredbi (EU, Euratom) št. 1141/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2014 o statutu in financiranju evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij ⁽¹⁾.
3. Drugi pododstavek člena 25(1) Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 navaja: „Oredbodajalec Evropskega parlamenta določi pogoje za prispevke in nepovratna sredstva v razpisu za prispevke in razpisu za zbiranje predlogov.“
4. Evropski parlament je zato objavil ta razpis za zagotavljanje prispevkov evropskim političnim strankam (v nadaljnjem besedilu: razpis).
5. Temeljni pravni okvir je opredeljen v naslednjih pravnih aktih:
 - (a) Uredba (EU, Euratom) št. 1141/2014;
 - (b) Sklep predsedstva Evropskega parlamenta z dne 12. junija 2017 o izvajanju Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 Evropskega parlamenta in Sveta o statutu in financiranju evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij ⁽²⁾;
 - (c) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (finančna uredba) ⁽³⁾;
 - (d) Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1268/2012 z dne 29. oktobra 2012 o pravilih uporabe Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (pravila uporabe finančne uredbe) ⁽⁴⁾;
 - (e) Delegirana uredba Komisije (EU, Euratom) 2015/2401 z dne 2. oktobra 2015 o vsebini in delovanju registra evropskih političnih strank in fundacij ⁽⁵⁾;
 - (f) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2246 z dne 3. decembra 2015 o podrobnih določbah za sistem registracijskih števil, ki veljajo za register evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij ter informacije iz standardnih izpiskov iz registra ⁽⁶⁾;
 - (g) Poslovnik Evropskega parlamenta ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ UL L 317, 4.11.2014, str. 1.

⁽²⁾ UL C 205, 29.6.2017, str. 2.

⁽³⁾ UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 362, 31.12.2012, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 333, 19.12.2015, str. 50.

⁽⁶⁾ UL L 318, 4.12.2015, str. 28.

⁽⁷⁾ Poslovnik Evropskega parlamenta, januar 2017.

B. CILJ RAZPISA

6. Cilj tega razpisa je pozvati registrirane evropske politične stranke k predložitvi vlog za financiranje iz proračuna Unije (v nadaljnjem besedilu: vloge za financiranje).

C. NAMEN, PODROČJE IN OBLIKA FINANCIRANJA

7. Financiranje je namenjeno podpori predpisanih dejavnosti evropskih političnih strank in uresničevanju ciljev za proračunsko leto od 1. januarja 2018 do 31. decembra 2018 pod pogoji, določenimi v sklepu o prispevku, ki ga je sprejel pristojni odredbodajalec.
8. Področje financiranja je prispevek evropskim političnim strankam v skladu z naslovom VIII poglavja II finančne uredbe (v nadaljnjem besedilu: prispevek). Prispevek se zagotovi v obliki povračila določenega deleža dejansko nastalih povračljivih stroškov.
9. Največji znesek finančne pomoči, ki jo upravičencu dodeli Evropski parlament, ne sme preseči 85 % dejansko nastalih povračljivih stroškov.

D. RAZPOLOŽLJIVI PRORAČUN

10. Predvidena sredstva za proračunsko leto 2018 v skladu s členom 402 proračuna Parlamenta „Prispevki za evropske politične stranke“ znašajo 32 447 000 EUR. Dokončna razpoložljiva sredstva mora odobriti proračunski organ.

E. ZAHTEVE V ZVEZI Z UPRAVIČENOSTJO VLOG ZA FINANCIRANJE

11. Upoštevajo se zgolj vloge za financiranje, ki
- (a) so predložene v pisni obliki na obrazcu, priloženem temu razpisu;
 - (b) vsebujejo zavezo, da se vlagatelj strinja s pogoji iz Priloge 1a k sklepu predsedstva, opredeljenimi v odstavku 5(b) tega razpisa;
 - (c) vsebujejo pismo zakonitega zastopnika, ki potrjuje, da bo v imenu vlagatelja prevzel pravne obveznosti.
 - (d) se do **30. septembra 2017** pošljejo predsedniku Evropskega parlamenta na naslednji naslov:

President of the European Parliament
Attn. Mr Didier Kléthi, Director-General of Finance
SCH 05B031
L-2929 Luxembourg

12. Za oceno izpolnjevanja navedenih meril morajo vlagatelji predložiti naslednjo dokumentacijo:
- (a) obrazec z vlogo za financiranje ter vso podporno dokumentacijo, ki je zahtevana v njem;
 - (b) ocenjen proračun, vključno z odhodki, upravičenimi za financiranje Unije.
13. Nepopolne vloge se lahko zavrnejo.

F. MERILA ZA OCENJEVANJE VLOG ZA FINANCIRANJE

F.1 Merila za izključitev

14. Vlagatelji se izključijo iz financiranja, če:
- (a) so v položaju za izključitev iz členov 106(1), 106(2) ali 107 finančne uredbe.
 - (b) je bila zanje izrečena katera od sankcij iz člena 27(1) ter točk (v) in (vi) člena 27(2)(a) Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014.

F.2 Merila upravičenosti

15. Da bi bili upravičeni do financiranja Unije, morajo vlagatelji izpolnjevati pogoje iz členov 17 in 18 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014, in sicer:
- (a) biti registrirani v skladu z Uredbo (EU, Euratom) št. 1141/2014;
 - (b) biti v Evropskem parlamentu zastopani z vsaj enim poslancem;

- (c) izpolnjevati pogoje iz člena 23 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014, tj. morajo predložiti letne računovodske izkaze⁽¹⁾, zunanje revizijsko poročilo in seznam donatorjev, kakor je navedeno v omenjeni uredbi;
 - (d) biti zastopani v vsaj četrtini držav članic s poslanci Evropskega parlamenta, nacionalnih parlamentov, regionalnih parlamentov ali regionalnih skupščin, ali pa so morali sami oziroma stranke njihovih članov na zadnjih volitvah v Evropski parlament dobiti v vsaj četrtini držav članic vsaj tri odstotke oddanih glasov v vsaki od teh držav članic;
 - (e) sodelovati na volitvah v Evropski parlament ali javno naznaniti namero, da bodo sodelovali na naslednjih volitvah v Evropski parlament.
16. Poslanec Evropskega parlamenta se šteje za člana samo ene evropske politične stranke, ki bi morala biti, če je to ustrezno, stranka, s katero je povezana njegova nacionalna ali regionalna politična stranka na zadnji dan roka za vložitev vloge za financiranje. V skladu s členom 17(3) Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 določbe veljajo za namene ugotavljanja upravičenosti do financiranja Unije v skladu s členom 17(1), členom 3(1)(b) in izvrševanje člena 19(1) Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 ter za namene ocenjevanja upravičenosti do financiranja, kakor je navedeno v merilih upravičenosti v odstavku 15 tega razpisa.
17. Če se ugotovi večkratno individualno članstvo v več evropskih političnih strankah, bo zadevni poslanec izločen iz:
- (a) ocenjevanja upravičenosti do financiranja, kakor je navedeno v merilih upravičenosti odstavku 15 tega razpisa; ali
 - (b) izračuna zneska financiranja v skladu s členom 19 Uredbe (ES, Euratom) št. 1141/2014.

F.3 Merila za dodelitev in razdelitev sredstev

18. Razpoložljiva sredstva se v skladu s členom 19 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 razdelijo letno. Razdelijo se med evropske politične stranke, katerih vloge za financiranje so bile odobrene glede na merila za upravičenost in izločitev, in sicer po naslednjem ključu:
- (a) 15 % sredstev se med upravičene evropske politične stranke razdeli v enakih delih,
 - (b) 85 % sredstev se med upravičene evropske politične stranke razdeli sorazmerno z njihovim številom poslancev, ki so izvoljeni v Evropski parlament.

G. SKUPNI NADZOR EVROPSKEGA PARLAMENTA IN ORGANA

19. Člen 24(1) in (2)⁽²⁾ Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 predvideva skupni nadzor Evropskega parlamenta in Organa za evropske politične stranke in evropske politične fundacije⁽³⁾ (v nadaljnjem besedilu: organ).
20. Kadar je v skladu z Uredbo (ES, Euratom) št. 1141/2014 predviden nadzor organa, mu Evropski parlament posreduje vloge za financiranje. Organ Evropskemu parlamentu sporoči rezultate nadzora.

H. POGOJI

21. Vlagatelji so dolžni Evropskemu parlamentu vse spremembe glede predloženih dokazil ali informacij iz vloge sporočiti v dveh tednih od nastopa spremembe. V nasprotnem primeru lahko odgovorni odredbodajalec sprejme odločitev na podlagi informacij, ki so na voljo, ne glede na informacije, ki so predložene pozneje.
22. Vlagatelji morajo dokazati, da še vedno izpolnjujejo potrebna merila.

⁽¹⁾ Razen če je bila za vlagatelja opravljena kontrola v skladu s členom 23 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 (na primer ob ustanovitvi ipd.)

⁽²⁾ Člen 24(1) in (2) Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 - Splošna pravila o nadzoru:

1. Nadzor skladnosti evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij z obveznostmi iz te uredbe se izvaja v sodelovanju z Organom, odredbodajalcem Evropskega parlamenta in pristojnimi državami članicami.

2. Organ nadzoruje skladnost evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij z obveznostmi iz te uredbe, zlasti v povezavi s členom 3, točkami (a), (b) in (d) do (f) člena 4(1), točkami (a) do (e) in (g) člena 5(1), členom 9(5) in (6) ter členi 20, 21 in 22.

Odredbodajalec Evropskega parlamenta nadzoruje skladnost evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij z obveznostmi, povezanimi s financiranjem Unije, iz te uredbe v skladu s finančno uredbo. Evropski parlament pri izvajanju tega nadzora sprejme potrebne ukrepe za preprečevanje goljufij, ki škodijo finančnim interesom Unije, in boj proti njim.

⁽³⁾ Ustanovljene v skladu s členom 6 Uredbe (ES, Euratom) št. 1141/2014.

23. Pogoji v zvezi s financiranjem Unije, ki se dodeli na podlagi tega razpisa, so opredeljeni v Prilogi 1a k sklepu predsedstva iz odstavka 5(b) tega razpisa. Vsak upravičenec do prispevka mora:

- (a) tudi v obdobju, za katerega zahteva financiranje, še naprej izpolnjevati pogoj iz člena 3(1)(b) ⁽¹⁾ Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014. V nasprotnem primeru se v skladu s členom 30 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 sklep o prispevku razveljavi.
- (b) tudi v obdobju, za katerega zahteva financiranje, izpolnjevati pogoj iz člena 3(1)(d) ⁽²⁾ Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014. V nasprotnem primeru se v skladu s členom 30 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 sklep o prispevku razveljavi.
- (c) tudi v obdobju, za katerega zahteva financiranje, izpolnjevati pogoj iz člena 17(1) Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014, tj. mora biti v Evropskem parlamentu zastopan z vsaj enim poslancem. V nasprotnem primeru se v skladu z drugim pododstavkom člena 19(2) Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 sklep o prispevku razveljavi.

24. Predložitev vloge za financiranje pomeni tudi sprejetje splošnih pogojev iz odstavka 23 tega razpisa. Pogoji zavezujejo upravičenca, ki prejme sredstva, in so del sklepa o prispevku.

I. ČASOVNI NAČRT

25. Spodnja preglednica prikazuje okvirni časovni načrt dodeljevanja prispevkov evropskim političnim strankam:

	Faze	Datum ali obdobje
a)	Objava razpisa	do 30. junija 2017
b)	Rok za posredovanje vlog za financiranje	30. september 2017
c)	Obdobje ocenjevanja	oktober – december 2017
d)	Obveščanje vlagateljev	januar 2018
e)	Pošiljanje sklepa o prispevku	januar in februar 2018
f)	Izplačilo predhodnega financiranja ⁽¹⁾	januar in februar 2018

⁽¹⁾ V 30 dneh od datuma pošiljanja sklepa o prispevku.

J. RAZKRITJE IN OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV

26. Evropski parlament objavi, tudi na spletišču, vse informacije v skladu s členom 32 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014.

27. Vsi osebni podatki, zbrani v zvezi s tem razpisom, se obdelajo v skladu z določbami Uredbe (ES) št. 45/2001 ⁽³⁾, kot je določeno v členu 33 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014.

⁽¹⁾ Člen 3(1)(b) Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014:

„stranka ali njeni člani so poslanci Evropskega parlamenta, nacionalnih parlamentov, regionalnih parlamentov ali regionalnih skupščin v vsaj eni četrtini držav članic oziroma ti poslanci stranko ali njene člane zastopajo ali stranka ali njeni člani so v vsaj četrtini držav članic prejeli vsaj tri odstotke oddanih glasov v vsaki od teh držav članic na zadnjih volitvah v Evropski parlament“;

⁽²⁾ Člen 3(1)(d) Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014:

„stranka ali njeni člani so sodelovali na volitvah v Evropski parlament ali so javno naznanili namero, da bodo sodelovali na naslednjih volitvah v Evropski parlament“;

⁽³⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

28. Podatki se obdelujejo v namene ocenjevanja vlog za financiranje in varovanja finančnih interesov Unije. To ne vpliva na morebiten prenos teh podatkov organom, pristojnim za naloge nadzora in revizije v skladu z zakonodajo Unije, na primer notranji revizijski službi Evropskega parlamenta, Organu za evropske politične stranke in evropske politične fundacije, Evropskemu računskemu sodišču ali Evropskemu uradu za boj proti goljufijam (OLAF).
29. Upravičenec lahko na podlagi pisne zahteve pridobi dostop do svojih osebnih podatkov in popravi napačne ali nepopolne podatke. Upravičenec lahko vsak zahtevek glede obdelave svojih osebnih podatkov naslovi na generalni direktorat za finance Evropskega parlamenta in na oddelek za varovanje osebnih podatkov Evropskega parlamenta. Upravičenec lahko v vsakem trenutku pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov vloži pritožbo v zvezi z obdelavo svojih osebnih podatkov.
30. Če je upravičenec v katerem od položajev iz členov 106(1) in 107 finančne uredbe, lahko Evropski parlament vnese osebne podatke v sistem zgodnjega odkrivanja in izključitve.

K. KONTAKTNI PODATKI

31. Morebitna vprašanja v zvezi z razpisom je treba poslati po elektronski pošti z navedbo referenčne številke objave na naslednji naslov: fin.part.fond.pol@europarl.europa.eu.

L. PRILOGE

32. Poleg temeljne zakonodaje, navedene v odstavku 5(b) tega razpisa, so na spletnem mestu Evropskega parlamenta (<http://www.europarl.europa.eu/tenders/invitations.htm>) na voljo naslednje priloge k razpisu:
 - (a) obrazec z vlogo za financiranje, vključno z izjavo o sprejetju splošnih pogojev (predloga),
 - (b) predvideni proračun (predloga).

—

PRILOGA a

OBRAZEC Z VLOGO ZA FINANCIRANJE
PRISPEVKI ⁽¹⁾ ZA EVROPSKE POLITIČNE STRANKE
 ZA PRORAČUNSKO LETO [VSTAVITI]

SESTAVA VLOGE ZA FINANCIRANJE

Spodnja tabela naj vam bo v pomoč pri pripravi vloge za financiranje. Uporabite jo lahko tudi kot kontrolni seznam za preverjanje, ali ste priložili vse zahtevane dokumente.

Številka dokumenta	DOKUMENTI, KI JIH JE TREBA PREDLOŽITI	
	<i>Dokumenti, ki jih je treba predložiti, a <u>niso del vzorca</u> vloge za financiranje</i>	
1.	Izvirnik spremnega pisma z navedbo zneska prispevka za proračunsko leto n in podpisom zakonitega zastopnika	<input type="checkbox"/>
2.	Pismo zakonitega zastopnika, ki potrjuje, da bo v imenu vlagatelja prevzel pravne obveznosti ⁽¹⁾	<input type="checkbox"/>
3.	Standardni izpisek iz registra evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij ⁽²⁾	<input type="checkbox"/>
4.	Seznam vseh članov s posodobljenim (*) dokazilom o njihovem članstvu ⁽³⁾ .	<input type="checkbox"/>
5.	Seznam poslancev Evropskega parlamenta ⁽⁴⁾	<input type="checkbox"/>
6.	Medletni računovodski izkazi iz (ne prej kot) junija leta n-1, ki jih je potrdil pooblaščen računovodja ⁽⁵⁾	<input type="checkbox"/>
	<i>Dokumenti, ki jih je treba predložiti in <u>so del vzorca</u> vloge za financiranje</i>	
7.	Obrazec za finančno identifikacijo	<input type="checkbox"/>
8.	Izjava o splošnih pogojih in merilih za izločitev	<input type="checkbox"/>
	<i>Druge predloge</i>	
9.	Obrazec z dokazilom o individualnem članstvu	

(*) Za posodobljeno dokazilo o članstvu iz dokumenta št. 4 vlagatelj uporabi dokument št. 9

⁽¹⁾ Na primer s sklicevanjem na ustrezne določbe v statutih vlagatelja

⁽²⁾ Kot je določeno v Prilogi II k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2015/2246 (UL L 318, 4.12.2015, str. 31).

⁽³⁾ Dokazilo o individualnem članstvu (fizične osebe) mora vsebovati ime, priimek in navedbo parlamenta, katerega član je oseba (regionalni, nacionalni ali Evropski parlament). Dokazilo o članstvu je treba priložiti kopijo osebne izkaznice zadevnega člana.

Za pravne osebe mora vlagatelj predložiti dokazilo o članstvu, ki ga potrdi zakoniti zastopnik člana.

⁽⁴⁾ Na tem mestu se navedejo neposredni in posredni člani. Neposredni člani so posamezni člani vlagatelja. Posredni člani so člani včlanjenih strank vlagatelja.

⁽⁵⁾ Razen če vlagatelj dokaže, da zanj ni relevantno (na primer ustanovitev ipd.). Računovodja mora biti pooblaščen v državi članici, v kateri je sedež vlagatelja. Dokazilo o kvalifikacijah se priloži medletnim računovodskim izkazom.

⁽¹⁾ Področje financiranja je prispevek za evropske politične stranke v skladu z naslovom VIII dela II Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

Dokument št. 7

OBRAZEC ZA FINANČNO IDENTIFIKACIJO

PRAVNI SUBJEKT ZASEBNA DRUŽBA	
Naslov / URADNI NAZIV	<input type="text"/>
IME(NA)	<input type="text"/>
KRATICA	<input type="text"/>
NASLOV Ulica	<input type="text"/>
Št.	<input type="text"/> Poštna številka <input type="text"/>
Občina / Kraj	<input type="text"/> Država <input type="text"/>
Davčna številka	<input type="text"/>
KRAJ REGISTRACIJE	<input type="text"/>
DATUM REGISTRACIJE	<input type="text"/>
ŠT. REGISTRA	<input type="text"/>
TELEFON	<input type="text"/> FAKS <input type="text"/>
E-POŠTA	<input type="text"/>
Tem podatkom je treba priložiti fotokopijo uradnega dokumenta, iz katerega so razvidni ime pravnega subjekta, naslov sedeža družbe, davčna številka in registracijska številka pri nacionalnih organih.	
NASLOV BANČNEGA RAČUNA	
IME (ime, pod katerim je račun odprt)	<input type="text"/>
NASLOV Ulica	<input type="text"/>
Num	<input type="text"/> Poštna številka <input type="text"/>
Občina / Kraj	<input type="text"/> Država <input type="text"/>
BANKA	
IBAN	<input type="text"/>
<i>(obvezno, če koda IBAN ne obstaja v državi, kjer ima vaša banka sedež)</i>	
KODA SWIFT (BIC)	<input type="text"/> VALUTA <input type="text"/>
BANČNI RAČUN (nacionalna oblika)	<input type="text"/>
IME BANKE	<input type="text"/>
NASLOV Ulica	<input type="text"/>
Št.	<input type="text"/> Poštna številka <input type="text"/>
Občina / Kraj	<input type="text"/> Država <input type="text"/>
Žig banke in podpis bančnega uslužbenca:	Datum in podpis odgovorne osebe (obvezno)

* Žig banke in podpis bančnega uslužbenca nista obvezna, če je finančni identifikaciji priložena kopija nedavnega izpiska bančnega računa. Izpisek bančnega računa mora vsebovati vse podatke, ki se zahtevajo pod naslovoma NAZIV RAČUNA in BANKA. Podpis imetnika bančnega računa je obvezen v vsakem primeru.

Dokument št. 8

IZJAVA O SPLOŠNIH POGOJIH IN MERILIH ZA IZLOČITEV

Spodaj podpisani zakoniti zastopnik [vnesite ime vlagatelja] potrjujem, da:

- sem prebral splošne pogoje, navedene v vzorcu sklepa o prispevku, in se strinjam z njimi,
- vlagatelj ni v nobenem od položajev, ki jih navajata člen 106(1) (*) in člen 107 (*) Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (v nadaljnjem besedilu: finančna uredba) (1),
- za vlagatelja ni bila izrečena nobena od sankcij iz člena 27(1) (*) Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 ter člena 27(2)(v) in (vi) (*) te uredbe (2),
- ima organizacija prosilka finančne in organizacijske zmogljivosti za izvajanje sklepa o prispevku,
- so podatki, ki so navedeni v tej vlogi in njenih prilogah, resnični in se Evropskemu parlamentu v celoti ali delno ne prikriva nobena informacija;

(*) Podrobnejše informacije o zgoraj navedenih členih:

Člen 106(1) finančne uredbe:

Kandidat ali ponudnik je izključen iz sodelovanja v postopkih za oddajo naročil, če:

- (a) je proti njemu uveden stečajni ali likvidacijski postopek ali postopek prisilne poravnave, če je sklenil dogovor z upniki, začasno prekinil poslovanje ali je proti njemu uveden postopek, ki se nanaša na te postopke, ali je v kakršnih koli podobnih okoliščinah, ki nastanejo iz podobnega postopka, predvidenega v nacionalni zakonodaji ali drugih predpisih;
- (b) je bil sam ali so bile osebe, ki so pooblaščenice za njegovo zastopanje, odločanje o njem ali imajo nadzor nad njim, pravnomočno obsojene za kaznivo dejanje v zvezi s svojim poslovanjem s strani pristojnega organa države članice;
- (c) mu lahko naročnik na kakršni koli upravičeni podlagi, vključno s sklepi EIB in mednarodnih organizacij, dokaže hujšo kršitev poklicnih pravil;
- (d) ne izpolnjuje svojih obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost ali davkov v skladu s pravnimi predpisi države, v kateri ima sedež, ali države, v kateri ima sedež naročnik, ali države, v kateri naj bi se pogodba izvajala;
- (e) je bil sam ali so bile osebe, ki so pooblaščenice za njegovo zastopanje, odločanje o njem ali imajo kontrolo nad njim, pravnomočno obsojene zaradi goljufije, korupcije, sodelovanja v kriminalni združbi, pranja denarja ali druge nezakonite dejavnosti, ki škodi finančnim interesom Unije;
- (f) zanj velja upravna kazen iz člena 109(1).

Točke (a) do (d) prvega pododstavka se ne uporabljajo za nakupe blaga pod posebno ugodnimi pogoji od dobavitelja, ki gre v dokončno likvidacijo, stečajnih oz. likvidacijskih upraviteljev, po dogovoru z upniki ali po podobnem postopku po nacionalnem pravu.

Točki (b) in (e) prvega pododstavka se ne uporabljata, kadar lahko kandidat ali ponudnik dokaže, da je ustrezno ukrepal zoper osebe, ki so pooblaščenice za njegovo zastopanje, odločanje o njem ali imajo kontrolo nad njim ter so bile pravnomočno obsojene zaradi razlogov iz točk (b) ali (e) prvega pododstavka.

Člen 107(1) finančne uredbe:

Naročilo se ne odda ponudnikom, pri katerih se med postopkom za oddajo naročila za to naročilo ugotovi:

- (a) navzkrižje interesov;
- (b) da so napačno prikazali informacije, ki so glede na zahteve naročnika pogoj za sodelovanje v postopku za oddajo naročila, ali pa teh informacij sploh niso predložili;
- (c) da so v enem od položajev za izključitev iz člena 106(1) za postopek za oddajo naročila.

V skladu s členom 18(2) Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 za vlagatelja ne sme biti izrečena nobena od sankcij iz člena 27(1) ter člena 27(2)(a)(v) in (vi).

Uredba (EU, Euratom) št. 1141/2014 – člen 27(1):

V naslednjih primerih se Organ v skladu s členom 16 odloči za sankcijo izbrisa evropske politične stranke ali evropske politične fundacije iz registra:

- (a) kadar je bilo s pravnomočno sodbo ugotovljeno, da je stranka ali fundacija izvrševala nezakonite dejavnosti, ki škodijo finančnim interesom Unije, kakor so določene v členu 106(1) finančne uredbe;
- (b) če se v skladu s postopki iz člena 10(2) do (5) ugotovi, da ne izpolnjuje več enega ali več pogojev, določenih v točkah (a), (c) in (e) člena 3(1) ali členu 3(2), or
- (c) če država članica zahteva izbris iz registra zaradi hude kršitve obveznosti iz nacionalnega prava in je zahtevke skladen z zahtevami iz točke (b) člena 16(3).

Uredba (EU, Euratom) št. 1141/2014 – člen 27(2)(a)(v) in (vi):

Organ izreče finančne sankcije v naslednjih primerih:

- (a) količinsko neopredeljive kršitve:
 - (v) če je bilo s pravnomočno sodbo ugotovljeno, da je evropska politična stranka ali evropska politična fundacija izvrševala nezakonite dejavnosti, ki škodijo finančnim interesom Unije, kakor so določene v členu 106(1) finančne uredbe;
 - (vi) če je zadevna evropska politična stranka ali evropska politična fundacija kadar koli namenoma opustila dolžnost zagotavljanja informacij ali je naklepno predložila netočne ali zavajajoče informacije ali če organi, ki so po tej uredbi pristojni za revizijo ali opravljanje pregledov pri upravičencih do financiranja iz splošnega proračuna Evropske unije, odkrijejo nepravilnosti v svojih letnih računovodskih izkazih, ki štejejo za bistvene opustitve ali napačne navedbe postavk v skladu z mednarodnimi računovodskimi standardi, opredeljenimi v členu 2 Uredbe (ES) št. 1606/2002;

(1) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

(2) Uredba (EU, Euratom) št. 1141/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2014 o statutu in financiranju evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij (v nadaljnjem besedilu: Uredba (EU, Euratom) št. 1141/2014) (UL L 317, 4.11.2014, str. 1).

Podpis pooblaščenih oseb:

Naziv (ga., g., prof....), ime in priimek:

Položaj v organizaciji, ki podaja vlogo za financiranje:

Kraj/Datum:

Podpis:

Dokument št. 9

OBRAZEC Z DOKAZILOM O INDIVIDUALNEM ČLANSTVU*Podpisani/podpisana*

[priimek in ime],

rojen(-a) [datum rojstva],

naslov [ulica, hišna številka, poštna številka, država],

poslanec/poslanka [ime Evropskega parlamenta ali nacionalnega/regionalnega parlamenta oziroma regionalne skupščine]

izjavljam, da ()*

1. sem član(-ica):

a. evropske politične stranke [ime, registracijska številka (!): EUPP XXX] z dne [datum]

b. nacionalne politične stranke [ime]

c. evropske politične fundacije [ime, registracijska številka: EUPF XXX] z dne [datum]

2. Zavedam se, da utegne biti ta izjava del vloge zgoraj navedene evropske politične stranke za financiranje iz proračuna Unije. Seznanjen sem s podlago, na kateri se sredstva za evropske politične stranke in evropske politične fundacije razdelijo med upravičenci v skladu s členom 19 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 (?).

3. Nisem član(-ica) nobene druge evropske politične stranke

4. Odstopil(-a) sem iz evropske politične stranke [ime, registracijska številka] dne [datum] z začetkom veljavnosti [datum].

5. Zavedam se, da se bodo moji osebni podatki uporabljali za namene revizije, nadzora in preglednosti v smislu členov 32 in 33 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014.

Podpis

Datum / Kraj

.....

.....

Priloga: kopija veljavne osebne izkaznice ali potnega lista

(*) prečrtajte neustrezno možnost

(!) Navesti v obliki, določeni v Prilogi I k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2015/2246 (UL L 318, 4.12.2015, str. 31).

(?) Uredba (EU, Euratom) št. 1141/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2014 o statutu in financiranju evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij (UL L 317, 4.11.2014, str. 1).

PRILOGA b

PREDVIDENI PRORAČUN

Stroški			Prihodki		
Povračljivi stroški	Proračun	Realizacija		Proračun	Realizacija
A.1: Stroški zaposlenih			D.1-1. Financiranje Evropskega parlamenta, preneseno iz proračunskega leta N-1		
1. Plače			D.1-2. Financiranje Evropskega parlamenta, dodeljeno za proračunsko leto N		
2. Prispevki			D.1-3. Financiranje Evropskega parlamenta, preneseno v proračunsko leto N+1	ne velja	
3. Stokovno usposabljanje			Financiranje Evropskega parlamenta, porabljeno za kritje 85 % povračljivih stroškov v letu N		
4. Stroški službenih potovanj zaposlenih			D.2 Članarine		
5. Drugi stroški zaposlenih			2.1 včlanjene stranke		
A.2: Infrastrukturni in operativni stroški			2.2 posamezni člani		
1. Najemnina, stroški, povezani z nepremičnino, in stroški vzdrževanja			D.3 Donacije		
2. Stroški namestitve, izkoriščanja in vzdrževanja opreme					
3. Stroški amortizacije premičnin in nepremičnin			D.4 Drugi viri lastnih sredstev		
4. Pisarniške potrebščine in material			(navesti)		
5. Stroški za poštino in telekomunikacije					
6. Stroški tiskanja, prevajanja in razmnoževanja			D.5. Prispevki v naravi		
7. Drugi infrastrukturni stroški			D. PRIHODKI SKUPAJ		
A.3: Upravni stroški			E. dobiček/izguba (D-C)		
1. Stroški dokumentacije (časopisi, tiskovne agencije, podatkovne zbirke)					
2. Stroški študij in raziskav			F. Pripis lastnih sredstev v račun rezerv		
3. Pravni stroški			G. Dobiček/izguba za preverjanje skladnosti s pravilom o neprofitnosti (F-G)		
4. Knjigovodski in revizijski stroški			H. Obresti na predhodno financiranje		
5. Drugi upravni stroški					
6. Podpora pridruženim subjektom					
A.4: Stroški sestankov in reprezentančni stroški					
1. Stroški sestankov					
2. Udeležba na seminarjih in konferencah					
3. Reprezentančni stroški					
4. Stroški za vabila					
5. Drugi stroški zaradi sestankov					
A.5: Stroški obveščanja in objav					
1. Stroški objav					
2. Oblikovanje in vzdrževanje spletnih mest					
3. Stroški reklam					
4. Reklamni material (reklamni izdelki)					
5. Seminarji in razstave					
6. Volilne kampanje					
7. Drugi stroški obveščanja					
A. POVRAČLJIVI STROŠKI SKUPAJ					
Nepovračljivi stroški					
1. Pripis v druge postavke					
2. Finančni stroški					
3. Negativne tečajne razlike					
4. Dvomljive terjatve					
5. Drugo (navedite)					
6. Prispevki v naravi					
B. NEPOVRAČLJIVI STROŠKI SKUPAJ					
C. STROŠKI SKUPAJ					

Razpis za zbiranje predlogov IX-2018/02 – „Nepovratna sredstva za evropske politične fundacije“

(2017/C 206/14)

A. UVOD IN PRAVNI OKVIR

1. Člen 10(4) Pogodbe o Evropski uniji določa, da „politične stranke na evropski ravni prispevajo k oblikovanju evropske politične zavesti in k izražanju volje državljanov Unije“.
2. Evropski parlament in Svet v skladu s členom 224 Pogodbe o delovanju Evropske unije pripravita predpise o političnih strankah na evropski ravni in zlasti pravila, ki se nanašajo na njihovo financiranje. Pravila in predpisi so določeni v Uredbi (EU, Euratom) št. 1141/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2014 o statutu in financiranju evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij ⁽¹⁾.
3. V skladu s členom 2(4) Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 „evropska politična fundacija“ pomeni „subjekt, ki je formalno povezan z evropsko politično stranko, ki je registriran pri Organu v skladu s pogoji in postopki iz te uredbe ter ki s svojimi dejavnostmi podpira in dopolnjuje cilje evropske politične stranke v okviru ciljev in temeljnih vrednot Unije“:
4. Drugi pododstavek člena 25(1) Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 navaja: „Odredbodajalec Evropskega parlamenta določi pogoje za prispevke in nepovratna sredstva v razpisu za prispevke in razpisu za zbiranje predlogov.“
5. Evropski parlament je zato objavil ta razpis za zbiranje predlogov, da bi evropskim političnim fundacijam zagotovil nepovratna sredstva (v nadaljnjem besedilu: razpis).
6. Temeljni pravni okvir je opredeljen v naslednjih pravnih aktih:
 - (a) Uredba (EU, Euratom) št. 1141/2014;
 - (b) Sklep predsedstva Evropskega parlamenta z dne 12. junija 2017 o izvajanju Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 Evropskega parlamenta in Sveta o statutu in financiranju evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij ⁽²⁾;
 - (c) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (finančna uredba) ⁽³⁾;
 - (d) Delegirana uredba Komisije (EU) št. 1268/2012 z dne 29. oktobra 2012 o pravilih uporabe Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (pravila uporabe finančne uredbe) ⁽⁴⁾;
 - (e) Delegirana uredba Komisije (EU, Euratom) 2015/2401 z dne 2. oktobra 2015 o vsebini in delovanju registra evropskih političnih strank in fundacij ⁽⁵⁾;
 - (f) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2246 z dne 3. decembra 2015 o podrobnih določbah za sistem registracijskih števil, ki veljajo za register evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij ter informacije iz standardnih izpiskov iz registra ⁽⁶⁾;
 - (g) Poslovnik Evropskega parlamenta ⁽⁷⁾.

B. CILJ RAZPISA

7. Cilj tega razpisa je pozvati registrirane evropske politične fundacije k predložitvi vlog za financiranje iz proračuna Unije (v nadaljnjem besedilu: vloge za financiranje).

⁽¹⁾ UL L 317, 4.11.2014, str. 1.

⁽²⁾ UL C 205, 29.6.2017, str. 2.

⁽³⁾ UL L 298, 26.10.2012, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 362, 31.12.2012, str. 1.

⁽⁵⁾ UL L 333, 19.12.2015, str. 50.

⁽⁶⁾ UL L 318, 4.12.2015, str. 28.

⁽⁷⁾ Poslovnik Evropskega parlamenta, januar 2017.

C. NAMEN, PODROČJE IN OBLIKA FINANCIRANJA

8. Financiranje je namenjeno podpori delovnih programov evropskih političnih fundacij za proračunsko leto od 1. januarja 2018 do 31. decembra 2018 pod pogoji, določenimi v sklepu o nepovratnih sredstvih, ki ga je sprejel pristojni odredbodajalec.
9. Področje financiranja so nepovratna sredstva evropskim političnim fundacijam v skladu z naslovom VI poglavja I finančne uredbe (v nadaljnjem besedilu: nepovratna sredstva ali financiranje). Nepovratna sredstva se zagotovijo v obliki povračila določenega deleža dejansko nastalih upravičenih stroškov.
10. Največji znesek finančne pomoči, ki jo upravičencu dodeli Evropski parlament, ne sme preseči 85 % dejansko nastalih upravičenih stroškov.

D. RAZPOLOŽLJIVI PRORAČUN

11. Predvidena sredstva za proračunsko leto 2018 v skladu s členom 403 proračuna Parlamenta „Prispevki za evropske politične fundacije“ znašajo 19 323 000 EUR. Dokončna razpoložljiva sredstva mora odobriti proračunski organ.

E. ZAHTEVE V ZVEZI Z UPRAVIČENOSTJO VLOG ZA FINANCIRANJE

12. Upoštevajo se zgolj vloge za financiranje, ki
 - (a) so predložene v pisni obliki na obrazcu, priloženem temu razpisu;
 - (b) vsebujejo zavezo, da se vlagatelj strinja s pogoji iz Priloge 1b k sklepu predsedstva, opredeljenimi v odstavku 6(b) tega razpisa;
 - (c) vsebujejo pismo zakonitega zastopnika, ki potrjuje, da bo v imenu vlagatelja prevzel pravne obveznosti.
 - (d) se do **30. septembra 2017** pošljejo predsedniku Evropskega parlamenta na naslednji naslov:

predsednik Evropskega parlamenta
Attn. Mr Didier Kléhi, Director-General of Finance
SCH 05B031
L-2929 Luxembourg

13. Za oceno izpolnjevanja navedenih meril morajo vlagatelji predložiti naslednjo dokumentacijo:
 - (a) obrazec z vlogo za financiranje ter vso podporno dokumentacijo, ki je zahtevana v njem;
 - (b) ocenjen proračun, vključno z odhodki, upravičenimi za financiranje Unije;
 - (c) delovni program.
14. Nepopolne vloge se lahko zavrnejo.

F. MERILA ZA OCENJEVANJE VLOG ZA FINANCIRANJE

F.1 Merila za izločitev

15. Vlagatelji se izključijo iz financiranja, če:
 - (a) so v položaju za izključitev iz členov 106(1), 106(2) ali 107 finančne uredbe.
 - (b) je bila zanje izrečena katera od sankcij iz člena 27(1) Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 ter člena 27(2) (a)(v) in (vi) te uredbe.

F.2 Merila upravičenosti

16. Da bi bili upravičeni do financiranja Unije, morajo vlagatelji izpolnjevati pogoje iz členov 17 in 18 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014, in sicer:
 - (a) biti registrirani v skladu z Uredbo (EU, Euratom) št. 1141/2014;

- (b) biti povezani z evropsko politično stranko, ki izpolnjuje vsa merila za prispevek evropskim političnim strankam ⁽¹⁾;
- (c) izpolnjevati pogoje iz člena 23 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014, tj. morajo predložiti letne računovodske izkaze ⁽²⁾, zunanje revizijsko poročilo in seznam donatorjev, kakor je navedeno v omenjeni uredbi.

F.3 Merila za izbiro

17. V skladu s členom 202 pravil uporabe finančne uredbe mora imeti „vložnik stalna in zadostna finančna sredstva za izvajanje svoje dejavnosti v celotnem [...] letu, za katerega se dodelijo nepovratna sredstva, in mora prispevati k njegovemu financiranju. Vložnik mora biti strokovno usposobljen in imeti izobrazbo, ki je potrebna za izvedbo predlaganega ukrepa ali programa dela, razen če ni posebej drugače določeno v temeljnem aktu“.

F.4 Merila za dodelitev in razdelitev sredstev

18. Razpoložljiva sredstva se v skladu s členom 19 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 razdelijo letno. Razdelijo se med evropske politične fundacije, katerih vloge za financiranje so bile odobrene glede na merila za upravičenost in izločitev, in sicer po naslednjem ključu:

- (a) 15 % sredstev se med upravičene evropske politične fundacije razdeli v enakih delih,
- (b) 85 % sredstev se med upravičene evropske politične stranke, s katerimi so povezani vlagatelji, razdeli sorazmerno z njihovim številom poslancev, ki so izvoljeni v Evropski parlament.

G. SKUPNI NADZOR EVROPSKEGA PARLAMENTA IN ORGANA

19. Odstavka 1 in 2 ⁽³⁾ člena 24 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 predvidevata skupni nadzor Evropskega parlamenta in Organa za evropske politične stranke in evropske politične fundacije ⁽⁴⁾ (v nadaljnjem besedilu: organ).
20. Kadar je v skladu z Uredbo (ES, Euratom) št. 1141/2014 predviden nadzor organa, mu Evropski parlament posreduje vloge za financiranje. Organ Evropskemu parlamentu sporoči rezultate nadzora.

H. POGOJI

21. Vlagatelji so dolžni Evropskemu parlamentu vse spremembe glede predloženih dokazil ali informacij iz vloge sporočiti v dveh tednih od nastopa spremembe. V nasprotnem primeru lahko odgovorni odredbodajalec sprejme odločitev na podlagi informacij, ki so na voljo, ne glede na informacije, ki so predložene pozneje.
22. Vlagatelji morajo dokazati, da še vedno izpolnjujejo potrebna merila.
23. Pogoji v zvezi s financiranjem Unije, ki se dodeli na podlagi tega razpisa, so opredeljeni v Prilogi 1b k sklepu predsedstva iz odstavka 6(b) tega razpisa.

⁽¹⁾ V skladu z naslovom VIII poglavja II finančne uredbe.

⁽²⁾ Razen če je bila za vlagatelja opravljena kontrola v skladu s členom 23 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 (na primer ob ustanovitvi ipd.).

⁽³⁾ Člen 24(1) in (2) Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 - Splošna pravila o nadzoru:

1. Nadzor skladnosti evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij z obveznostmi iz te uredbe se izvaja v sodelovanju z Organom, odredbodajalcem Evropskega parlamenta in pristojnimi državami članicami.
2. Organ nadzoruje skladnost evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij z obveznostmi iz te uredbe, zlasti v povezavi s členom 3, točkami (a), (b) in (d) do (f) člena 4(1), točkami (a) do (e) in (g) člena 5(1), členom 9(5) in (6) ter členi 20, 21 in 22.

Odredbodajalec Evropskega parlamenta nadzoruje skladnost evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij z obveznostmi, povezanimi s financiranjem Unije, iz te uredbe v skladu s finančno uredbo. Evropski parlament pri izvajanju tega nadzora sprejme potrebne ukrepe za preprečevanje goljufij, ki škodijo finančnim interesom Unije, in boj proti njim.

⁽⁴⁾ Ustanovljene v skladu s členom 6 Uredbe (ES, Euratom) št. 1141/2014.

24. Predložitev vloge za financiranje pomeni tudi sprejetje splošnih pogojev iz odstavka 23 tega razpisa. Pogoji zavezujejo upravičenca, ki prejme sredstva, in so del sklepa o nepovratnih sredstvih.

I. ČASOVNI NAČRT

25. Spodnja preglednica prikazuje okvirni časovni načrt dodeljevanja nepovratnih sredstev evropskim političnim fundacijam:

	Faze	Datum ali obdobje
(a)	Objava razpisa	do 30. junija 2017
(b)	Rok za posredovanje vlog za financiranje	30. september 2017
(c)	Obdobje ocenjevanja	oktober – december 2017
(d)	Obveščanje vlagateljev	januar 2018
(e)	Pošiljanje sklepa o nepovratnih sredstvih	januar in februar 2018
(f)	Izplačilo predhodnega financiranja ⁽¹⁾	januar in februar 2018

⁽¹⁾ V 30 dneh od datuma pošiljanja sklepa o nepovratnih sredstvih.

J. RAZKRITJE IN OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV

26. Evropski parlament objavi, tudi na spletišču, vse informacije v skladu s členom 32 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014.
27. Vsi osebni podatki, zbrani v zvezi s tem razpisom, se obdelajo v skladu z določbami Uredbe (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov ⁽¹⁾, kot je določeno v členu 33 Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014.
28. Podatki se obdelujejo v namene ocenjevanja vlog za financiranje in varovanja finančnih interesov Unije. To ne vpliva na morebiten prenos teh podatkov organom, pristojnim za naloge nadzora in revizije v skladu z zakonodajo Unije, na primer notranji revizijski službi Evropskega parlamenta, Organu za evropske politične stranke in evropske politične fundacije, Evropskemu računskemu sodišču ali Evropskemu uradu za boj proti goljufijam (OLAF).
29. Upravičenec lahko na podlagi pisne zahteve pridobi dostop do svojih osebnih podatkov in popravi napačne ali nepopolne podatke. Upravičenec lahko vsak zahtevek glede obdelave svojih osebnih podatkov naslovi na generalni direktorat za finance Evropskega parlamenta in na oddelek za varovanje osebnih podatkov Evropskega parlamenta. Upravičenec lahko v vsakem trenutku pri Evropskem nadzorniku za varstvo podatkov vložijo pritožbo v zvezi z obdelavo svojih osebnih podatkov.
30. Če je upravičenec v katerem od položajev iz členov 106(1) in 107 finančne uredbe, lahko Evropski parlament vnese osebne podatke v sistem zgodnjega odkrivanja in izključitve.

K. KONTAKTNI PODATKI

31. Morebitna vprašanja v zvezi z razpisom je treba poslati po elektronski pošti z navedbo referenčne številke objave na naslednji naslov: fin.part.fond.pol@europarl.europa.eu.

⁽¹⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

L. PRILOGE

32. Poleg temeljne zakonodaje, navedene v odstavku 6(b) tega razpisa, so na spletnem mestu Evropskega parlamenta (<http://www.europarl.europa.eu/tenders/invitations.htm>) na voljo naslednje priloge k razpisu:
- (a) obrazec z vlogo za financiranje, vključno z izjavo o sprejetju splošnih pogojev (predloga),
 - (b) predvideni proračun (predloga).
-

PRILOGA a

OBRAZEC Z VLOGO ZA FINANCIRANJE
NEPOVRATNA SREDSTVA ⁽¹⁾ ZA EVROPSKE POLITIČNE FUNDACIJE
 ZA PRORAČUNSKO LETO [VSTAVITI]

SESTAVA VLOGE ZA FINANCIRANJE

Spodnja tabela naj vam bo v pomoč pri pripravi vloge za financiranje. Uporabite jo lahko tudi kot kontrolni seznam za preverjanje, ali ste priložili vse zahtevane dokumente.

Številka dokumenta	DOKUMENTI, KI JIH JE TREBA PREDLOŽITI	
	<i>Dokumenti, ki jih je treba predložiti, a <u>niso del vzorca</u> vloge za financiranje</i>	
1.	Izvirnik spremnega pisma z navedbo zneska nepovratnih sredstev za proračunsko leto n in podpisom zakonitega zastopnika	<input type="checkbox"/>
2.	Pismo zakonitega zastopnika, ki potrjuje, da bo v imenu vlagatelja prevzel pravne obveznosti ⁽¹⁾	<input type="checkbox"/>
3.	Standardni izpisek iz registra evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij ⁽²⁾	<input type="checkbox"/>
4.	Delovni program	<input type="checkbox"/>
5.	Medletni računovodski izkazi iz (ne prej kot) junija leta n-1, ki jih je potrdil pooblaščen računovodja ⁽³⁾	<input type="checkbox"/>
	<i>Dokumenti, ki jih je treba predložiti in <u>so del vzorca</u> vloge za financiranje</i>	
6.	Obrazec za finančno identifikacijo	<input type="checkbox"/>
7.	Izjava o splošnih pogojih in merilih za izločitev	<input type="checkbox"/>

⁽¹⁾ Po potrebi s sklicevanjem na ustrezne določbe v statutih vlagatelja.

⁽²⁾ Kot je določeno v Prilogi II k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2015/2246 (UL L 318, 4.12.2015, str. 31).

⁽³⁾ Razen če vlagatelj dokaže, da zanj ni relevantno (na primer ustanovitev ipd.). Računovodja mora biti pooblaščen v državi članici, v kateri je sedež vlagatelja. Dokazilo o kvalifikacijah se priloži medletnim računovodskim izkazom.

⁽¹⁾ Področje financiranja so nepovratna sredstva za delovanje v skladu z naslovom VI dela I Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

Dokument št. 6

OBRAZEC ZA FINANČNO IDENTIFIKACIJO

PRAVNI SUBJEKT ZASEBNA DRUŽBA	
Naslov / URADNI NAZIV	<input style="width: 80%;" type="text"/>
IME(NA)	<input style="width: 80%;" type="text"/>
KRATICA	<input style="width: 80%;" type="text"/>
NASLOV Ulica	<input style="width: 80%;" type="text"/>
Št.	<input style="width: 30%;" type="text"/> Poštna številka <input style="width: 40%;" type="text"/>
Občina / Kraj	<input style="width: 80%;" type="text"/> Država <input style="width: 10%;" type="text"/>
Davčna številka	<input style="width: 80%;" type="text"/>
KRAJ REGISTRACIJE	<input style="width: 80%;" type="text"/>
DATUM REGISTRACIJE	<input style="width: 30%;" type="text"/> . <input style="width: 10%;" type="text"/> . <input style="width: 30%;" type="text"/>
ŠT. REGISTRA	<input style="width: 40%;" type="text"/> <input style="width: 40%;" type="text"/>
TELEFON	<input style="width: 40%;" type="text"/> FAKS <input style="width: 40%;" type="text"/>
E-POŠTA	<input style="width: 80%;" type="text"/>
<small>Tem podatkom je treba priložiti fotokopijo uradnega dokumenta, iz katerega so razvidni ime pravnega subjekta, naslov sedeža družbe, davčna številka in registracijska številka pri nacionalnih organih.</small>	
NASLOV BANČNEGA RAČUNA	
IME <small>(ime, pod katerim je račun odprt)</small>	<input style="width: 80%;" type="text"/>
NASLOV Ulica	<input style="width: 80%;" type="text"/>
Num	<input style="width: 30%;" type="text"/> Poštna številka <input style="width: 40%;" type="text"/>
Občina / Kraj	<input style="width: 80%;" type="text"/> Država <input style="width: 10%;" type="text"/>
BANKA	
IBAN <small>(obvezno, če koda IBAN ne obstaja v državi, kjer ima vaša banka sedež)</small>	<input style="width: 80%;" type="text"/>
KODA SWIFT (BIC)	<input style="width: 40%;" type="text"/> VALUTA <input style="width: 10%;" type="text"/>
BANČNI RAČUN <small>(nacionalna oblika)</small>	<input style="width: 80%;" type="text"/>
IME BANKE	<input style="width: 80%;" type="text"/>
NASLOV Ulica	<input style="width: 80%;" type="text"/>
Št.	<input style="width: 30%;" type="text"/> Poštna številka <input style="width: 40%;" type="text"/>
Občina / Kraj	<input style="width: 80%;" type="text"/> Država <input style="width: 10%;" type="text"/>
Žig banke in podpis bančnega uslužbenca*:	Datum in podpis odgovorne osebe (obvezno)
<small>* Žig banke in podpis bančnega uslužbenca nista obvezna, če je finančni identifikaciji priložena kopija nedavnega izpiska bančnega računa. Izpisek bančnega računa mora vsebovati vse podatke, ki se zahtevajo pod naslovoma NAZIV RAČUNA in BANKA. Podpis imetnika bančnega računa je obvezen v vsakem primeru.</small>	

Dokument št. 7

IZJAVA O SPLOŠNIH POGOJIH IN MERILIH ZA IZLOČITEV

Spodaj podpisani zakoniti zastopnik [vnesite ime vlagatelja] potrjujem, da:

- sem prebral splošne pogoje, navedene v vzorcu sklepa o nepovratnih sredstvih, in se strinjam z njimi,
- vlagatelj ni v nobenem od položajev, ki jih navajata člen 106(1) (*) in člen 107 (*) Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega parlamenta in Sveta (v nadaljnjem besedilu: finančna uredba) (1),
- za vlagatelja ni bila izrečena nobena od sankcij iz člena 27(1) (*) Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 ter člena 27(2) (a)(v) in (vi) (*) te uredbe (2),
- ima organizacija prosilka finančne in organizacijske zmogljivosti za izvajanje sklepa o nepovratnih sredstvih,
- so podatki, ki so navedeni v tej vlogi in njenih prilogah, resnični in se Evropskemu parlamentu v celoti ali delno ne prikriva nobena informacija;

(*) Podrobnejše informacije o zgoraj navedenih členih:

Člen 106(1) finančne uredbe:

Kandidat ali ponudnik je izključen iz sodelovanja v postopkih za oddajo naročil, če:

- (a) je proti njemu uveden stečajni ali likvidacijski postopek ali postopek prisilne poravnave, če je sklenil dogovor z upniki, začasno prekinil poslovanje ali je proti njemu uveden postopek, ki se nanaša na te postopke, ali je v kakršnih koli podobnih okoliščinah, ki nastanejo iz podobnega postopka, predvidenega v nacionalni zakonodaji ali drugih predpisih;
- (b) je bil sam ali so bile osebe, ki so pooblaščenice za njegovo zastopanje, odločanje o njem ali imajo nadzor nad njim, pravnomočno obsojene za kaznivo dejanje v zvezi s svojim poslovanjem s strani pristojnega organa države članice;
- (c) mu lahko naročnik na kakršni koli upravičeni podlagi, vključno s sklepi EIB in mednarodnih organizacij, dokaže hujšo kršitev poklicnih pravil;
- (d) ne izpolnjuje svojih obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost ali davkov v skladu s pravnimi predpisi države, v kateri ima sedež, ali države, v kateri ima sedež naročnik, ali države, v kateri naj bi se pogodba izvajala;
- (e) je bil sam ali so bile osebe, ki so pooblaščenice za njegovo zastopanje, odločanje o njem ali imajo kontrolo nad njim, pravnomočno obsojene zaradi goljufije, korupcije, sodelovanja v kriminalni združbi, pranja denarja ali druge nezakonite dejavnosti, ki škodi finančnim interesom Unije;
- (f) zanj velja upravna kazen iz člena 109(1).

Točke (a) do (d) prvega pododstavka se ne uporabljajo za nakupe blaga pod posebno ugodnimi pogoji od dobavitelja, ki gre v dokončno likvidacijo, stečajnih oz. likvidacijskih upraviteljev, po dogovoru z upniki ali po podobnem postopku po nacionalnem pravu.

Točki (b) in (e) prvega pododstavka se ne uporabljata, kadar lahko kandidat ali ponudnik dokaže, da je ustrezno ukrepal zoper osebe, ki so pooblaščenice za njegovo zastopanje, odločanje o njem ali imajo kontrolo nad njim ter so bile pravnomočno obsojene zaradi razlogov iz točk (b) ali (e) prvega pododstavka.

Člen 107(1) finančne uredbe:

Naročilo se ne odda ponudnikom, pri katerih se med postopkom za oddajo naročila za to naročilo ugotovi:

- (a) navzkrižje interesov;
- (b) da so napačno prikazali informacije, ki so glede na zahteve naročnika pogoj za sodelovanje v postopku za oddajo naročila, ali pa teh informacij sploh niso predložili;
- (c) da so v enem od položajev za izključitev iz člena 106(1) za postopek za oddajo naročila.

V skladu s členom 18(2) Uredbe (EU, Euratom) št. 1141/2014 za vlagatelja ne sme biti izrečena nobena od sankcij iz člena 27(1) ter člena 27(2)(a)(v) in (vi).

Uredba (EU, Euratom) št. 1141/2014 – člen 27(1):

V naslednjih primerih se Organ v skladu s členom 16 odloči za sankcijo izbrisa evropske politične stranke ali evropske politične fundacije iz registra:

- (a) kadar je bilo s pravnomočno sodbo ugotovljeno, da je stranka ali fundacija izvrševala nezakonite dejavnosti, ki škodijo finančnim interesom Unije, kakor so določene v členu 106(1) finančne uredbe;
- (b) če se v skladu s postopki iz člena 10(2) do (5) ugotovi, da ne izpolnjuje več enega ali več pogojev, določenih v točkah (a), (c) in (e) člena 3(1) ali členu 3(2), ali
- (c) če država članica zahteva izbris iz registra zaradi hude kršitve obveznosti iz nacionalnega prava in je zahtevak skladen z zahtevami iz točke (b) člena 16(3).

Uredba (EU, Euratom) št. 1141/2014 – člen 27(2)(a)(v) in (vi):

Organ izreče finančne sankcije v naslednjih primerih:

- (a) količinsko neopredeljive kršitve:
 - (v) če je bilo s pravnomočno sodbo ugotovljeno, da je evropska politična stranka ali evropska politična fundacija izvrševala nezakonite dejavnosti, ki škodijo finančnim interesom Unije, kakor so določene v členu 106(1) finančne uredbe;
 - (vi) če je zadevna evropska politična stranka ali evropska politična fundacija kadar koli namenoma opustila dolžnost zagotavljanja informacij ali je naklepno predložila netočne ali zavajajoče informacije ali če organi, ki so po tej uredbi pristojni za revizijo ali opravljanje pregledov pri upravičencih do financiranja iz splošnega proračuna Evropske unije, odkrijejo nepravilnosti v svojih letnih računovodskih izkazih, ki štejejo za bistvene opustitve ali napačne navedbe postavk v skladu z mednarodnimi računovodskimi standardi, opredeljenimi v členu 2 Uredbe (ES) št. 1606/2002;

(1) Uredba (EU, Euratom) št. 966/2012 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (UL L 298, 26.10.2012, str. 1).

(2) Uredba (EU, Euratom) št. 1141/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. oktobra 2014 o statutu in financiranju evropskih političnih strank in evropskih političnih fundacij (v nadaljnjem besedilu: Uredba (EU, Euratom) št. 1141/2014) (UL L 317, 4.11.2014, str. 1).

Podpis pooblaščenih oseb:

Naziv (ga., g., prof....), ime in priimek:	
Položaj v organizaciji, ki podaja vlogo za financiranje:	
Kraj/Datum:	
Podpis:	

PRILOGA b

PREDVIDENI PRORAČUN

Stroški			Prihodki		
Upravičeni stroški	Proračun	Dejansko		Proračun	Dejansko
1: Stroški zaposlenih			D.1 Prenos sredstev za upravičene stroške v prvem četrtletju N+1	ne velja	
1. Plače			D.2 Financiranje Evropskega parlamenta		
2. Prispevki			D.3 Članarine		
3. Strokovno usposabljanje			3.1 včlanjene fundacije		
4. Stroški službenih potovanj zaposlenih			3.2 posamezni člani		
5. Drugi stroški zaposlenih			D.4 Donacije		
A.2: Infrastrukturni in operativni stroški			D.5 Drugi viri lastnih sredstev		
1. Najemnina, stroški, povezani z nepremičnino, in stroški vzdrževanja			(navedite)		
2. Stroški namestitve, izkoriščanja in vzdrževanja opreme					
3. Stroški amortizacije premičnin in nepremičnin					
4. Pisarniške potrebščine in material					
5. Stroški za poštino in telekomunikacije					
6. Stroški tiskanja, prevajanja in razmnoževanja					
7. Drugi infrastrukturni stroški					
A.3: Upravni stroški					
1. Stroški dokumentacije (časopisi, tiskovne agencije, podatkovne zbirke)					
2. Stroški študij in raziskav					
3. Pravni stroški					
4. Knjigovodski in revizijski stroški					
5. Podpora tretjim osebam					
6. Drugi upravni stroški					
A.4: Stroški sestankov in reprezentančni stroški					
1. Stroški sestankov					
2. Udeležba na seminarjih in konferencah					
3. Reprezentančni stroški					
4. Stroški za vabila					
5. Drugi stroški zaradi sestankov					
A.5: Stroški obveščanja in objav					
1. Stroški objav					
2. Oblikovanje in vzdrževanje spletnih mest					
3. Stroški reklam					
4. Reklamni material (reklamni izdelki)					
5. Seminarji in razstave					
6. Drugi stroški obveščanja					
A.6: Pripis v postavko „Sredstva za upravičene odhodke v prvem četrtletju N+1“			D.6. Obresti na predhodno financiranje		
A. SKUPAJ UPRAVIČENI STROŠKI			D.7. Prispevki v naravi		
Neupravičeni stroški			D. PRIHODKI SKUPAJ		
1. Rezervacije			E. dobiček/izguba (F–C)		
2. Negativne tečajne razlike					
3. Dvomljive terjatve					
4. Prispevki v naravi					
5. Drugo (navedite)					
B. SKUPAJ NEUPRAVIČENI STROŠKI			F. Pripis lastnih sredstev v račun rezerv		
C. STROŠKI SKUPAJ			G. Dobiček/izguba za preverjanje skladnosti s pravilom o neprofitnosti (E–F)		

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM SKUPNE TRGOVINSKE POLITIKE

EVROPSKA KOMISIJA

Obvestilo v zvezi z veljavnimi protidampinškimi ukrepi glede uvoza nekaterih zrnato usmerjenih ploščato valjanih izdelkov iz silicijevega jekla za elektroplöčevine s poreklom iz, med drugim, Ruske federacije: sprememba imena družbe, za katero veljajo protidampinški ukrepi

(2017/C 206/15)

Za uvoz nekaterih zrnato usmerjenih ploščato valjanih izdelkov iz silicijevega jekla za elektroplöčevine iz, med drugim, Ruske federacije se uporablja režim najnižje cene v kombinaciji z dokončnimi protidampinškimi dajatvami, uvedenimi z Izvedbeno Uredbo Komisije (EU) 2015/1953 ⁽¹⁾.

Družba OJSC Novolipetsk Steel iz Ruske federacije, za katero za uvoz nekaterih zrnato usmerjenih ploščato valjanih izdelkov iz silicijevega jekla za elektroplöčevine v Unijo veljajo ti ukrepi, vključno z individualno stopnjo protidampinške dajatve v višini 21,6 %, uvedeno z navedeno uredbo, je Komisijo obvestila, da je spremenila pravno obliko v javno delniško družbo, ime v angleškem jeziku pa v „Novolipetsk Steel“ (skrajšano ime v angleškem jeziku: „NLMK“, skrajšano ime v ruskem jeziku „ПАО НЛМК“).

Družba je Komisijo zaprosila za potrditev, da sprememba imena ne vpliva na upravičenost družbe do individualne stopnje dajatve, ki se v določenim okoliščinah, opisanih v členu 1(2) Izvedbene uredbe (EU) 2015/1953, uporablja za družbo pod njenim prejšnjim imenom.

Komisija je proučila predložene informacije in ugotovila, da sprememba imena nikakor ne vpliva na ugotovitve iz Izvedbene uredbe (EU) 2015/1953.

Zato se mora sklicevanje v členu 1(4) Izvedbene uredbe (EU) 2015/1953 na

„OJSC Novolipetsk Steel, Lipetsk“

razumeti kot sklicevanje na:

„Novolipetsk Steel, Lipetsk“.

Dodatna oznaka TARIC C043, ki je bila prej dodeljena družbama OJSC Novolipetsk Steel, Lipetsk in VIZ Steel, Ekaterinburg, se uporablja za družbi Novolipetsk Steel, Lipetsk in VIZ Steel, Ekaterinburg.

⁽¹⁾ UL L 284, 30.10.2015, str. 109.

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva M.8546 – Intermediate Capital Group/Domusvi Group)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2017/C 206/16)

1. Komisija je 20. junija 2017 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero investicijski sklad, ki mu svetuje podjetje Intermediate Capital Group, plc („ICG“, Združeno kraljestvo), z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah izključni nadzor nad podjetjem CasaVita SAS in njegovimi odvisnimi podjetji („DomusVi Group“, Francija).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - ICG: upravljanje premoženja z naložbami v zasebni dolg, kreditni in lastniški kapital v Evropi, azijsko-pacifiški regiji in ZDA,
 - DomusVi Group: francoska skupina, ki upravlja domove za nego starejših oseb z zdravstveno oskrbo ali brez nje ter zagotavlja storitve oskrbe za starejše osebe v Franciji in Španiji.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta. V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.8546 – Intermediate Capital Group/Domusvi Group se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva M.8309 – Volvo Car Corporation/First Rent A Car)
(Besedilo velja za EGP)
(2017/C 206/17)

1. Komisija je 20. junija 2017 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje Volvo Car Corporation („Volvo“, Švedska), katerega končno obvladujoče podjetje je Zhejiang Geely Holding Group Co., Ltd. („Geely Group“, Kitajska), z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah izključni nadzor nad celotnim podjetjem First Rent A Car AB („FRAC“, Švedska).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - za Volvo: oblikovanje, razvoj, proizvodnja, trženje, veleprodaja in maloprodaja osebnih avtomobilov in delov, prek podjetja Volvofinans, ki je pod skupnim nadzorom, pa tudi zagotavljanje finančnih storitev na področju motornih vozil, storitev upravljanja voznega parka in storitev kreditnih kartic ter financiranje trgovcev z avtomobili,
 - za FRAC: dejavnosti oddajanja avtomobilov v kratkoročni najem (vključno s souporabo avtomobilov) na Švedskem, Norveškem in Danskem, storitve upravljanja voznega parka na Švedskem in maloprodajna distribucija osebnih avtomobilov na Švedskem.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.8309 – Volvo Car Corporation/First Rent A Car se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

DRUGI AKTI

EVROPSKA KOMISIJA

Objava zahtevka za odobritev manjše spremembe v skladu z drugim pododstavkom člena 53(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil

(2017/C 206/18)

Evropska komisija je odobrila to manjšo spremembo v skladu s tretjim pododstavkom člena 6(2) Delegirane uredbe Komisije (EU) št. 664/2014 ⁽¹⁾.

ZAHTEVEK ZA ODOBRITEV MANJŠE SPREMEMBE

Zahtevek za odobritev manjše spremembe v skladu z drugim pododstavkom člena 53(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽²⁾**„CAROTA NOVELLA DI ISPICA“**

EU št.: PGI-IT-02291 – 22.2.2017

ZOP () ZGO (X) ZTP ()

1. Skupina vložnikov in pravni interes

Consorzio di tutela I.G.P. Carota Novella di Ispica

Naslov: Via Benedetto Spadaro, 97
97014 Ispica (RG)
ITALIA

E-naslov: info@carotanolvelliispica.it; igpcarotanolvellaispica@pec.it

Consorzio di tutela I.G.P. Carota Novella di Ispica ima pravico vložiti zahtevek za spremembo v skladu s členom 13(1) odloka ministrstva za kmetijske, živilske in gozdarske politike št. 12511 z dne 14. oktobra 2013.

2. Država članica ali tretja država

Italija

3. Postavka v specifikaciji proizvoda, na katero se sprememba nanaša

- Opis proizvoda
- Dokazilo o poreklu
- Metoda proizvodnje
- Povezava
- Označevanje
- Drugo: [Pakiranje]

4. Vrsta sprememb

- Sprememba specifikacije proizvoda za registrirano ZOP ali ZGO, ki se šteje za manjšo v skladu s tretjim pododstavkom člena 53(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012 in zaradi katere ni potrebna sprememba objavljenega enotnega dokumenta.

⁽¹⁾ UL L 179, 19.6.2014, str.17.

⁽²⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

- Sprememba specifikacije proizvoda za registrirano ZOP ali ZGO, ki se šteje za manjšo v skladu s tretjim pododstavkom člena 53(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012 in zaradi katere je potrebna sprememba objavljenega enotnega dokumenta.
- Sprememba specifikacije proizvoda za registrirano ZOP ali ZGO, za katero enotni dokument (ali enakovredni dokument) ni bil objavljen, pri čemer se sprememba šteje za manjšo v skladu s tretjim pododstavkom člena 53(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012.
- Sprememba specifikacije proizvoda za registrirano ZTP, ki se šteje za manjšo v skladu s četrtem pododstavkom člena 53(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012.

5. Spremembe

Metoda proizvodnje

Naslednji stavek iz točke 5.7 člena 5 specifikacije proizvoda:

„Vsakodnevno pobiranje se opravlja od 20. februarja do 15. junija,“

se spremeni:

„Vsakodnevno pobiranje se opravlja od 1. februarja do 15. junija.“

Na podlagi vzorcev, ki so jih kmetje odvzemali v zadnjih nekaj letih, je bilo ugotovljeno, da ima proizvod „Carota Novella di Ispica“ svoje značilne lastnosti že od 1. februarja. Da ta proizvod torej ne bi bil izključen iz sistema certificiranja ZGO, je treba datum pobiranja, naveden v specifikaciji proizvoda, prestaviti z 20. na 1. februar.

Povezava

Za zgoraj navedeno spremembo je treba poleg tega prilagoditi naslednji stavek člena 6 specifikacije proizvoda:

„Gre za zgodnjo sorto, saj pridelek doseže primerno zrelost za prodajo že ob koncu februarja (20. februar) ter vse do začetka junija (15. junij),“

tako:

„Gre za zgodnjo sorto, saj pridelek doseže primerno zrelost za prodajo že ob začetku februarja (1. februar) in traja vse do začetka junija (15. junij).“

Spremembi iz točk 1 in 2 sta v skladu z določbami člena 53(2) manjši, ker se z njima ne spremenijo bistvene značilnosti proizvoda niti povezava imena z območjem proizvodnje, v okviru katere se zgodnja pridelava šteje za bistveni del registracije imen.

Pakiranje

Naslednji točki člena 8 specifikacije proizvoda:

„— vrečka s težo od 1 do 6 kg, iz polietilena ali polipropilena;

— vrečka za ohranjanje svežine s težo od 6 do 12 kg,“

se spremenita:

„— vrečka s težo od 0,5 do 6 kg, iz polietilena ali polipropilena;

— škatla z vrečko za ohranjanje svežine s težo od 6 do 12 kg.“

Težo vrečke je treba zmanjšati zaradi zahtev veletrgovcev, ki od pakirnic zahtevajo lažje vrečke s korenjem, kot so zdaj določene v specifikaciji proizvoda.

Navedeno je, da je vrečka za ohranjanje svežine vstavljena v škatlo. Škatla omogoča enostavno rokovanje z vrečko za ohranjanje svežine. Ta sprememba bo olajšala prevoz proizvoda.

Spremembo, navedeno v točki 3, je treba obravnavati kot manjšo, ker se nanaša samo na način pakiranja proizvoda z ZGO „Carota Novella di Ispica“.

6. Posodobljena specifikacija proizvoda (le za ZOP in ZGO)

ENOTNI DOKUMENT

„CAROTA NOVELLA DI ISPICA“

EU št.: PGI-IT-02291 – 22.2.2017

ZOP () ZGO (X)

1. Ime

„Carota Novella di Ispica“

2. Država članica ali tretja država

Italija

3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila

3.1. Vrsta proizvoda

Skupina 1.6 Sadje, zelenjava in žita, sveži ali predelani

3.2. Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1

Proizvod z zaščiteno geografsko označbo „Carota Novella di Ispica“ je plod pridelave vrste *Daucus Carota* L. Sorte, ki se uporabljajo, izhajajo iz skupine sort Carota Semilunga Nantese in njihovih hibridov, kot so: Exelso, Dordogne, Nancò, Concerto, Romance, Naval, Chambor, Selene. Lahko se dodajo še drugi hibridi, in sicer če izhajajo iz sorte Carota Semilunga Nantese, ter če pridelovalci predložijo eksperimentalno podprte dokaze o skladnosti z merili kakovosti proizvoda „Carota Novella di Ispica“. Uporabo novih hibridov za pridelavo proizvoda „Carota Novella di Ispica“ ob pozitivni oceni eksperimentalnih preskusov dovoli ministrstvo za kmetijstvo, prehrano in gozdarstvo (Ministero delle Politiche agricole alimentari e forestali), ki si za ta namen lahko pridobi tehnično mnenje nadzornega organa ali katere izmed drugih ustanov.

Ob sprostitvi na trg mora imeti proizvod „Carota Novella di Ispica“ valjasto-stožčasto obliko, premer od 15 do 40 mm in težo od 50 do 150 g, biti mora brez stranskih koreninic in koreninskega vršička ter razpok glavnega korena.

„Carota Novella di Ispica“ doseže primerno zrelost za prodajo že ob začetku februarja (1. februar) in traja vse do začetka junija (15. junij). Ta proizvod zato najdemo na trgu v zimsko-pomladnem času in ima organoleptične lastnosti, značilne za sveži proizvod. Kar zadeva kemično-prehranska merila, je določeno:

- povečana vsebnost ogljikovih hidratov: > 5 % teže svežega pridelka,
- vsebnost betakarotena, upoštevajoč čas pridelave: > 4 mg/100 g svežega proizvoda,
- vsebnost mineralnih soli: med 0,5 % in 0,9 %.

Senzorične lastnosti so bile ocenjene po metodi UNI 10957 iz leta 2003. Opisniki so bili količinsko opredeljeni z uporabo 5-stopenjske merilne lestvice na podlagi načrta UNI ISO 4121 iz leta 1989 z razponi od najnižje (vrednost 1) do najvišje jakosti (vrednost 5).

Najnižje vrednosti, ki so jih sodniki določili kot glavne opisnike, so:

- intenzivnost barve: 2,5,
- hrustljivost: 2,5,
- značilen vonj po korenju: 2,5,
- okus po zeliščih: 2,5.

Povrhnjica je svetleča, meso mehko, sredica pa ne vsebuje veliko vlaken.

Odobri se lahko le proizvod „Carota Novella di Ispica“, ki spada v tržni kategoriji „extra“ ali „I“, določeni s standardom UN-ECE o trženju in nadzoru nad tržno kakovostjo korenja.

3.3. Krma (samo za proizvode živalskega izvora) in surovine (samo za predelane proizvode)

—

3.4. Posebne faze proizvodnje, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju

Vse faze gojenja proizvoda „Carota Novella di Ispica“, od setve do pobiranja, morajo potekati na območju, opredeljenem v točki 4.

Vsakodnevno pobiranje se opravlja od 1. februarja do 15. junija.

3.5. Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn. proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

Obdelava sveže nabranega pridelka se opravi vsakodnevno na obdelovalnih linijah na kmetijskem gospodarstvu. Glavne faze v postopku obdelave korenja so naslednje: pranje, prebiranje, razvrščanje po velikosti, pakiranje.

Postopke proizvodnje in prvega pakiranja je treba opraviti na območju pridelave, ki je določeno v točki 4.3, da se zagotovijo kakovost, nadzor in sledljivost proizvoda. Dovoljeno je ponovno pakiranje zunaj opredeljenega geografskega območja.

Proizvod „Carota Novella di Ispica“ mora biti zapakiran tako, da embalaže ni mogoče odpreti brez poškodovanja pečata. Dovolji se naslednja embalaža:

- pladenj do 2 kg, prekrit z zaščitno folijo,
- vrečka s težo od 0,5 do 6 kg, iz polietilena ali polipropilena;
- škatla z vrečko za ohranjanje svežine s težo od 6 do 12 kg.

3.6. Posebna pravila za označevanje proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

Pakiran proizvod mora imeti na nalepki poleg grafičnega simbola Skupnosti ter informacij, ki ustrezajo zakonskim zahtevam, z jasnimi in čitljivimi črkami navedeno naslednje:

- logotip z imenom ZGO „Carota Novella di Ispica“,
- ime, naziv, naslov pridelovalca ter pakirnice,
- tržna kategorija „extra“ ali „I“.

Prepovedano je dodajati katero koli opredelitev, ki ni izrecno določena. Dovoljeno pa je uporabljati navedbe, ki se nanašajo na zasebne blagovne znamke, če ne hvalijo proizvoda in ne zavajajo potrošnikov.

Logotip proizvoda „Carota Novella di Ispica“ sestavlja grafični simbol, ki ponazarja korenček, nad katerim je nepravilni trikotnik z navzdol obrnjenim vrhom. Grafični simbol je levo od napisa „Carota Novella di Ispica“. Velika tiskana črka „N“ v besedi „Novella“ seka obris korenčka približno na polovici, navedba „di Ispica“ pa je pod besedo „Novella“; celoten napis je zelene barve. Črke imajo zaobljene konice.



4. Jedrnata opredelitev geografskega območja

Območje pridelave korenja „Carota Novella di Ispica“ vključuje občine v naslednjih pokrajinah do nadmorske višine 550 m:

- pokrajina Ragusa: občine Acate, Chiamonte Gulfi, Comiso, Ispica, Modica, Pozzallo, Ragusa, Santa Croce Camerina, Scicli, Vittoria,
- pokrajina Siracusa: občine Noto, Pachino, Portopalo di Capo Passero, Rosolini,
- pokrajina Catania: občina Caltagirone,
- pokrajina Caltanissetta: občina Niscemi.

5. Povezava z geografskim območjem

Priznanje zaščitene geografske označbe „Carota Novella di Ispica“ je utemeljeno zaradi zgodnje pridelave.

Ugodne talne in podnebne razmere namreč določajo čas pridelave proizvoda „Carota Novella di Ispica“. Gre za zgodnjo sorto, saj pridelek doseže primerno zrelost za prodajo že ob začetku februarja (1. februar) in traja vse do začetka junija (15. junij). To so lastnosti značilno sicilijanskega zgodnjega pridelka, ki je v celoti vezan na območje pridelave. Temu se pridružuje še dejstvo, da je proizvod „Carota Novella di Ispica“ na trgu v zimsko-pomladnem času in se ponaša z značilnimi organoleptičnimi lastnostmi svežega pridelka, kot so hrustljivost, močan vonj in okus po zeliščih.

Za območje pridelave proizvoda „Carota Novella di Ispica“ so značilne visoke povprečne temperature pozimi, veliko število ur osonečnosti in zelo rodovitna zemljišča. Merila kakovosti ter zlasti proizvodni cikel so tesno povezani s fizičnimi in biokemičnimi lastnostmi, ki z medsebojnim vplivanjem pokrajino Ragusa oblikujejo v pomemben harmonični sistem, ki te lastnosti še poudarja in opredeljuje.

Usmerjenost območja omogoča lažjo pridelavo, saj optimalne okoljske razmere, zlasti zmerno in suho podnebje v obalnem pasu, omogočajo, da je rastlina na splošno zdrava.

Na območju pridelave sorte „Carota Novella di Ispica“ niso zabeleženi pretirani temperaturni padci, niti presežki padavin ali sušnih obdobj. Dokazano je, da temperature, ki so izmerjene na območju, tudi zaradi nezanemarljivega učinka sončnega obsevanja zemljišč od septembra do marca, spodbujajo močno obarvanost, pravilno oblikovanost in optimalno vsebnost sladkorjev, betakarotena in mineralnih soli. To so merila, ki glede na čas pobiranja dodatno opredeljujejo proizvod „Carota Novella di Ispica“. Tudi kmetijska zemljišča ustrezajo zahtevam pridelave, za katero je najustreznejša srednje težka ali bolj rahla prst, ki ni iz grobega materiala in je bogata s hranili, dovolj globoka in sveža, mogoča pa je tudi na bolj peščenih zemljiščih, če so ustrezno gnojena in namakana.

Ti pogoji so pripomogli k uspehu proizvoda „Carota di Ispica“. Stari pridelovalci se še spominjajo, kako so evropski uvozniki pripovedovali, da lahko prepoznajo tovor proizvoda „Carota Novella di Ispica“ zaradi značilnega močnega vonja, ki se širi takoj po odprtju vagonov.

Prvi pisni viri o pridelavi korenja „Carota di Ispica“ segajo v leto 1955, nekaj let pozneje pa so bile zabeležene prve informacije o njegovem izvozu. Od 50. let se je pridelava proizvoda „Carota di Ispica“ vztrajno širila do obsega območja, ki je opredeljeno v točki 4, bodisi zaradi razlogov, povezanih s kmetijskim dejavnikom „izčrpanosti zemljišča“, bodisi zaradi velikega prodajnega uspeha na domačih in tujih trgih. Pomembna pričevanja so v članku Pine Avveduto „La Coltivazione della Carota ad Ispica“ iz leta 1972, v katerem je avtorica v zvezi z naglim širjenjem pridelave korenja v kraju Ispica zapisala: „Kot lahko sklepamo, je bila nagla širitev pridelave mogoča, ker se je pridelek z lahkoto prodajal in bil zaradi svojih prednosti sprejet ter celo iskan na vseh domačih in mednarodnih trgih [...]. Naše korenje je namreč tako zaželeno zaradi zgodnje pridelave, oblike (velikosti), organoleptičnih značilnosti (barve, okusa), kemijskih značilnosti (visoke vsebnosti karotena in glukoze).“

Sklic na objavo specifikacije

(drugi pododstavek člena 6(1) te uredbe)

Ta uprava je z objavo predloga za spremembo ZGO „Carota Novella di Ispica“ v Uradnem listu Italijanske republike št. 298 z dne 22. decembra 2016 začela nacionalni postopek ugovora.

Prečiščeno besedilo specifikacije proizvoda je na voljo na spletnem mestu:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

ali

neposredno na domači strani ministrstva za kmetijske, živilske in gozdarske politike (www.politicheagricole.it), kjer izbere „Prodotti DOP e IGP“ [Proizvodi ZOP ZGO] (v desnem zgornjem kotu zaslona), nato „Prodotti DOP, IGP e STG“ [Proizvodi ZOP ZGO ZTP] (ob robu na levi strani zaslona) in nazadnje „Disciplinari di produzione all'esame dell'UE“ [Specifikacije, predložene Evropski uniji].

